

FRIBOURG ^{illustré}

REFLETS FRIBOURGEOIS



Revue
bimensuelle
6 mars 1987
N° 5

Fr. 3.50

L'AUTO: OUTIL DE TRAVAIL ET DE LUXE
UNE OASIS DE VERDURE ET DE FLEURS
LES JEUNES DANS LA SOCIÉTÉ

Le billet

Selon l'annuaire pontifical de 1987 qui vient de paraître à Rome, le nombre des ordinations sacerdotales dans le monde entier a été de 6734 en 1985 (4778 prêtres diocésains et 1956 religieux), soit une augmentation de 6,30% par rapport à l'année précédente. A la fin de l'exercice en cours, il y avait également 85 084 séminaristes, en augmentation de 6,23% sur l'année 84, l'une des plus élevées des quinze dernières années.

L'annuaire pontifical est un livre de plus de deux mille pages sous jaquette rouge cardinalice qui est présenté au pape au début de chaque année. Il fournit entre autres les notices biographiques et les adresses des 3385 évêques de l'Eglise catholique (dont trente-cinq ont été nommés par Jean Paul II en 1985), la liste du personnel employé dans les différents services du Saint-Siège et du Vati-

can, celles des ambassadeurs accrédités (plus d'une centaine), l'index des sept cent cinquante-deux instituts religieux ou séculiers d'hommes et de plus de deux mille instituts de femmes.

Ordinations en hausse

Selon les mêmes sources, le nombre de prêtres s'élevait, à la fin de 1985, à 403 480 (253 319 diocésains et 150 161 religieux). Le nombre des diacres permanents (mariés ou célibataires) ordonnés au service de l'Eglise est de 12 541, en augmentation de 6,90% par rapport à l'année précédente. Il y a actuellement dans le monde, selon l'Union des supérieurs généraux, 225 000 religieux (prêtres et frères) et 910 000 religieuses.

Au pied de l'autel, le jeune prêtre s'apprête à célébrer, à l'intention de tous les siens, le divin Sacrifice.



Le bureau statistique de l'Eglise étudie chaque année, mais avec plus de recul, les données fournies par les diocèses. L'annuaire de l'an dernier donne les chiffres de 1984 et précise que les augmentations des ordinations ne permettent pas encore de combler le vide laissé dans l'ensemble de l'Eglise catholique par les décès et les défections de prêtres. Ces statistiques sont suivies très attentivement par Jean Paul II qui en parle fréquemment avec les évêques. Nous savons qu'il reçoit ceux-ci, selon un rythme quinquennal, à tour de rôle. A l'heure actuelle, c'est le tour des évêques de France. Lors de ces visites, le pape consacre une vingtaine de minutes à recevoir en privé chacun des évêques. Ensuite, le groupe est reçu en audience puis invité à déjeuner. Jean Paul II donne à un groupe de dix évêques plus de six heures de son temps. C'est énorme si l'on pense que les évêques sont près de quatre mille dans la seule ville de Rome.

L'annuaire pontifical est un document d'autant plus précieux qu'il contient aussi l'identité de tous les cardinaux qui constituent en quelque sorte le Sénat de l'Eglise catholique. Quant au collège cardinalice, il se compose à l'heure actuelle de cent quarante-deux membres, mais si un conclave d'élection devait se tenir ces jours-ci, treize cardinaux ne pourraient y participer, du fait qu'ils ont atteint la limite d'âge fixée à quatre-vingts ans. Ils seront une vingtaine au mois de juin prochain. Le nombre des électeurs ayant été fixé à cent vingt, il serait donc logique qu'un consistoire puisse avoir lieu au cours du premier semestre de cette année en vue de la nomination de nouveaux cardinaux.

Gérard Bourquenoud

Qu'est-ce que mourir?	4
Le chœur symphonique de Fribourg à 30 ans	5
Des trucs et des idées	8
Les choses de la vie	9
Les jeunes dans la société	11
Le bulletin de santé des FC Bulle, FC Fribourg et FC Châtel-St-Denis	14
Carnaval au Tessin	15
La voiture comme la télé, on ne peut plus s'en passer	19
L'auto: cadeau royal ou châtiment	21
Des millions par le pot d'échappement	25
Art de vivre	33
Le carnet des aînés	34
Mon jardin: un coin de paradis	37
Un prêtre parle de l'exorcisme	40
Centre de tri de la Croix-Rouge	42
Le bain: un délassément parfait	43

Couverture

L'automobile: un outil de travail et de luxe

Quand on partait sur les chemins... on partait de bon matin... Vous vous souvenez de cette chanson célèbre où il est question d'une bicyclette et d'un bonheur passé? En remontant plus loin dans l'histoire, il n'était pas rare de croiser, au trot, au pas ou au galop, un attelage de chevaux tirant un véhicule qu'on appelait... calèche. Son nom contenait déjà toute la majesté de ces belles voitures de bois au capitonnage le plus prestigieux. Au fil des ans, elles ont disparu, laissant la place aux automobiles plus fonctionnelles et plus rapides. Adieu chevaux, bonjour voiture à moteur dont la production augmente chaque année dans presque toutes les marques actuellement sur le marché. Un outil fantastique de travail pour des centaines de milliers de gens, mais aussi un bijou de luxe pour des dizaines de milliers de personnes qui ne l'utilisent que le week-end. La voiture, comme la télévision, on ne peut plus s'en passer!

Photo G. Bourquenoud - FI

Voir notre reportage sur le Salon de l'auto en page 19.

Jean-Pascal Delamuraz Conseiller fédéral

«Cette Europe, nous la voulons!»



Photo tirée de Swiss Monsters, tome 1, Editions Kesselring, Lausanne.

Il a quitté le Département militaire où il y avait trop d'argent à dépenser (pour rien dans un pays neutre) afin de (re)prendre en main le Département de l'économie publique où, semble-t-il, il se sent plus à l'aise et plus près des gens de la terre, comme le fut Kurt Furgler.

Ce qui nous incite à parler de Jean-Pascal Delamuraz, c'est la récente allocution qu'il a prononcée sur «La Suisse et l'Europe», de laquelle nous avons tiré un extrait:

«La Suisse n'est pas une île. Que nous le voulions ou non, la Suisse est dans l'Europe et elle est dans le monde. Les exigences de sa prospérité (ne serait-ce que cela) en font le pays commercialement le plus échangiste de la planète. L'Europe est notre affaire. A son échelle, la neutralité suisse contribue - fût-ce modestement - à détendre l'atmosphère. Le peuple suisse a accepté, en 1972, l'accord

de libre-échange avec la Communauté. Cet accord est, depuis quinze ans, très fructueux pour la Suisse. L'intégration s'accomplit. Et la caution politique confirme la conquête économique. Elle donne toute sa signification au fort mouvement qui anime les Douze. A notre frontière!

Il s'agit donc d'aborder le dernier parcours de notre siècle avec plus de détermination européenne, plus d'ouverture, plus d'imagination. En consolidant l'Europe, nous donnons des chances futures à l'économie suisse. C'est pourquoi, cette Europe, nous la voulons.»

Nous aimerions nous unir à l'idée du conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz, personnalité romande très sympa. Mais avant d'entreprendre une telle œuvre, a-t-il bien réfléchi et analysé le résultat du vote du peuple sur l'entrée de la Suisse à l'ONU?

G. Bd

Entre croissants...

«L'espérance couvre toute la terre comme un grand oiseau blanc qui vole sans fin.»

Pourquoi voudriez-vous connaître le secret de la mort? Alors qu'il est dans le cœur de la vie.

A Khalil Gibran d'ajouter:
La vie et la mort sont UN, de même que le fleuve et l'océan sont UN.

Qu'est-ce que mourir sinon se tenir nu dans le vent et se fondre dans le soleil.

Qu'est-ce que cesser de respirer, sinon libérer le souffle de ses marées inquiètes pour qu'il puisse s'élever et se dilater et rechercher Dieu sans entraves?

nité apparente, nous ignorons quel est maintenant son comportement, sa voie, sa vie...

Le corps reste immobile, cela semble être une opération subtile, cette mort survenue devant nous!

L'individu était vivant tout à l'heure, il a cessé de respirer, c'est fini.

Or cette constatation médicale est uniquement la considération d'un état de fait, mais non l'observation totale du phénomène dont la grande partie, celle invisible pour nous, échappe à la vue normale.

En réalité le passage de la vie à la mort du corps n'est pas aussi simple, puisqu'il n'est pas la

Qu'est-ce que mourir?

C'est seulement lorsque vous boirez à la rivière du silence que vous chanterez vraiment. Et quand vous aurez atteint le sommet de la montagne, vous commencerez enfin à monter. Et lorsque la terre réclamera vos membres, alors vous danserez vraiment.

La mort, c'est passer d'un état de conscience à un autre! La mort c'est enlever ses vieilles nippes pour revêtir un habit de lumière.

Comment se préparer à la mort?

Ce temps de préparation dure toute la vie - combien le prennent au sérieux?

On craint la mort, mais n'est-elle que la fin de nos maux comme le croient la plupart des humains?

Non, puisque nous trouvons de «l'autre côté» le jeu des lois qui régissent notre destinée.

Aussi la désignation des cinétières «le champ de repos» n'est qu'une figure de style sans aucune réalité.

Où est le repos pour un individu qui a failli à sa tâche ou à ses engagements?

Où est la tranquillité pour celui qui a nui à son prochain?

Où peut être le calice pour celui qui a tué?

Le cimetière n'est pas «le champ du repos», ce n'est que l'antichambre de la vie nouvelle qui va se dérouler désormais.

Après la mort, l'esprit du décédé quitte son corps de chair. Quel que soit le sort du défunt, même s'il a conservé sur son visage de décédé une séré-

fin totale de l'être, mais simplement le passage de la vie spirituelle et matérielle à la vie spirituelle seulement par l'abandon de la partie charnelle de l'individu.

C'est Rudolf Steiner qui disait:

Alors s'éveille dans l'âme et dans le cœur humain cette grande et angoissante énigme.

De quel monde provient la forme humaine? Où est ce monde? La vision de la mort fait naître cette question angoissée: «Où se trouve l'autre monde, celui dont est issue la forme humaine? Ne dites pas, mes chers amis, que jamais encore vous n'avez entendu poser cette question.

Lorsqu'on n'écoute que les mots que profèrent les hommes, mots issus de leurs cerveaux, on ne la perçoit pas, en effet, mais il en est tout autrement lorsqu'on se penche vers les hommes et que ceux-ci vous apportent les plaintes de leurs cœurs: parfois ils font simplement quelques remarques concernant une petite chose insignifiante de la vie, mais qui colore cependant tout le problème de leur destinée et c'est ainsi qu'ils vous apportent la plainte de leur cœur.

Celui qui comprend ce langage du cœur entend ce que lui disent les hommes du fond de leur subconscience: «Quel est donc le monde d'où provient la forme humaine, puisqu'elle n'appartient pas à ce monde-ci? Voilà ce que murmure le cœur humain.»

Andrée Fauchère

... et café chaud!

Libre opinion

TÉLÉPRISON

Dehors tout est calme. La nuit a jeté son voile sur la campagne, installant une pénombre majestueuse et silencieuse. Seule la lune vient troubler quelque peu cette ambiance feutrée. Cependant, à regarder de plus près, on voit danser, dans de nombreuses habitations, d'étranges lueurs bleutées. Approchons-nous un peu plus pour voir de quoi il s'agit. Ces lueurs difformes emplissent la pièce, donnant aux objets qui s'y trouvent d'étranges aspects. Les ombres de ces objets s'allongent, s'étirent ou, au contraire, diminuent promptement. Parfois, ces lueurs deviennent franchement claires. Vision fantasmagorique, surnaturelle? Vous n'y êtes pas du tout! Approchez-vous encore un peu. Voilà... C'est une télévision. Une simple télévision. Mais ne faisons pas trop de bruit, car nous pourrions déranger. Ici le silence est de rigueur. D'ailleurs, regardez l'expression des visages: les yeux grands ouverts, les paupières n'accomplissent leurs battements que de manière épisodique; les bouches, parfois entrouvertes, laissent parfois échapper un son. Mais très vite les réprimandes pleuvent. Le silence s'installe à nouveau. Le tube cathodique règne en maître et sei-

gneur. Triste communication sociale unilatérale. L'écran aspire littéralement les attentions. Il diffuse une série d'images qui se bousculent dans les esprits. Le classement ne s'effectuant que rarement, cette succession de cli-chés forment un tourbillon. Guerre du Liban, problèmes du tiers monde, attentats, mariages princiers, bébé-éprouvette, résultats sportifs, tremblements de terre, feuillets, jeux, séries sur la vie des animaux... STOP! La tête me tourne. Je n'arrive plus à mâcher toutes ces informations. Indigestion. Et pourtant, inlassablement, l'écran diffuse, diffuse... Les lueurs dansent de plus belle à l'intérieur de la pièce. On éteint le poste. Silence. Peu à peu, les conversations reprennent. D'abord timides, les mots deviennent distincts maintenant. La vie reprend. Le rideau se lève à nouveau. L'écran ne joue plus ce rôle de paravent entre la réalité sociale et les téléspectateurs. L'immunité a disparu en quelque sorte. Je reprends contact avec cette réalité sociale, avec les personnes qui m'entourent. Dehors, tout est calme. Ça et là quelques lueurs bleutées emplissent encore les habitations...

Etarcos

Temps de parole

La foi vive, pour autant qu'on obéit à sa logique, éclaire, dilate et rend plus exigeant le sens de la justice. Il n'y a pas d'exercice de la justice sans détachement, maîtrise de soi et objectivité.

Concert du Chœur symphonique de Fribourg

Les adieux de l'abbé Pierre Kaelin

En 1957, bien qu'il existât à Fribourg une quinzaine de chœurs, aucun n'était destiné au grand répertoire choral symphonique. Constatant ce «vide musical» dans l'équipement d'une ville culturelle telle que la nôtre, Pierre Kaelin suggérait la création d'un chœur symphonique, avec pour objectif de présenter chaque année une grande œuvre du répertoire. C'est donc grâce à l'initiative d'un homme qui a voué sa vie à la musique qu'il y a 30 ans naissait

le Chœur symphonique de Fribourg.

Récemment, en l'aula de l'Université, c'est à la fois le 30^e anniversaire de la fondation du Chœur et le concert d'adieux de son chef, l'abbé Pierre Kaelin, qui a choisi de présenter pour la circonstance la même œuvre qu'il y a 10 ans à Nice et à Cannes, «La Création», de Joseph Haydn.

Fidèle à sa réputation, le Chœur symphonique nous offre là une œuvre classique, dans une inter-



Les solistes.

Le Chœur et l'Orchestre de Bienne.



prétation de grande qualité. Une mention toute spéciale peut être décernée aux solistes de ce concert, Gisela Straub, soprano à la voix très pure, Hans-Peter Graf, ténor, et Stefan Imboden, basse, magnifiquement accompagnés par l'Orchestre de Bienne. Ainsi que le dit lui-même l'abbé Kaelin, il y a proposé «une disposition originale, rajeunir la direction en faisant appel à un nouveau chef titulaire, Pierre Huwiler, qui a immédiatement rallié tous les suffrages».

Avec un chef d'une telle qualité, nul doute que le Chœur symphonique de Fribourg saura continuer dans la voie tracée par son fondateur et son président, M. Rémy Goumaz, de Domdidier.

Texte et photos André Brunisholz

4^e Concours d'interprétation de musique de chambre contemporaine de la Fondation B.A.T. en faveur de la musique suisse

En collaboration avec l'Association des musiciens suisses (AMS), la Fondation B.A.T. organise en

1987 un concours destiné à des musiciens professionnels, solistes ou ensembles jusqu'à huit musi-

ciens, dans n'importe quelle formation, pour l'obtention d'un ou de plusieurs prix d'interprétation de musique de chambre contemporaine. Le concours aura lieu les 18, 19 et 20 octobre 1987 en séance publique et les inscriptions doivent être adressées avant le 31 mars 1987 à l'Association des musiciens suisses, case postale 177, 1000 Lausanne 13. Les solis-

tes doivent être de nationalité suisse. Quant aux ensembles, la majorité de leurs membres doivent être suisses. Le règlement peut être obtenu à l'adresse mentionnée ci-dessus. Pour les catégories solistes et ensembles, le jury dispose d'une somme de 20 000 francs pour l'attribution de trois prix au maximum; dont il détermine le montant librement.



ROMONT TEL. 52 27 21

AU DANCING: tous les soirs
orchestre - attractions - danse

AU RESTAURANT:
Spécialités à la carte
Truites
Scampis à l'indienne
ou provençale
Tournedos aux morilles
Fondue Bourguignonne,
Chinoise ou Bacchus
et toute une gamme
d'autres mets
Spécialités de flambés

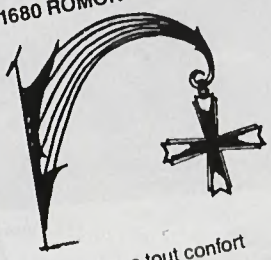
TOUS LES SOIRS
DÎNER AUX CHANDELLES

HÔTEL DE LA BELLE-CROIX

1680 ROMONT

Tél. 037/52 23 41

Famille
Dorthe-Ecoffey



Chambres tout confort

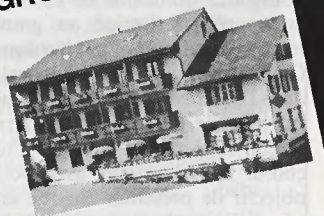
Restauration soignée
Chaque jour, le jambon
de campagne à l'os
Truites de rivière
et notre carte variée
Cuisses de grenouilles fraîches

Fermé le jeudi

*Bons vins
Bonne table*

HÔTEL-RESTAURANT GRUYÉRIEN

MORLON
(à deux min. de Bulle)



Menu du jour
Carte variée

Spécialités:
Tournedos et
Filets mignons eux morilles
Jambon de campagne
Café et dœssert
avec la véritable crème
de la Gruyère

Salles pour sociétés,
banquets, conférences,
séminaires
Chambres tout confort

Demandez
notre menu
gastronomique
du dimanche

Fam. Yarly
Tél. 029/2 71 58

Auberge du Chamois

Fam. E. TERCIER-FAVRE Le patron ou fourneau
1675 VAUDERENS
☎ 021/ 93 50 58



Plat du jour - Mets à la carte
Spécialités de saison
Autres spécialités sur commande

Salles pour banquets, noces et sociétés
NOUVELLE SALLE À MANGER

Parking facile

Fermé le mardi

HÔTEL-RESTAURANT DE LA GARE VUADENS

Fem. Grengier-Bapst
Tél. 029/2 74 66
RELAIS ROUTIER



Menu et carte

SPÉCIALITÉS: Tournedos flem bé sur erdoise
Délices de la borne
Scampis à l'indienne
et autres spécialités sur commande

Grandes salles pour banquets et sociétés
Demandez nos propositions de menus

Grand PARKING

Fermé le lundi dès 14 h

AUBERGE LE BELVÈDÈRE

Fem. G. Rigolet-Risse
1634 LA ROCHE - Tél. 037/33 21 62



Site merveilleux avec vue imprenable
sur le lac de la Gruyère

Restauration soignée

SPÉCIALITÉS: filets de perches,
entrecôte du patron, entrecôte double
à l'échelote, PLAT FRIBOURGEOIS

Salle pour banquets de 50 pl.
Cernotzel

Chambres à 1-2 et 4 lits + dortoirs
Possibilité d'hébergement pour 35 à
40 pers.

Ouvert toute l'année
Fermé le mercredi en basse saison

Hôtel Aigle-Noir Neyrus

Plat du jour, carte

Spécialités:
Filets de perches Aigle-Noir
(au grain)

Filets mignons de porc
en feuilleté

Autres spécialités sur com-
mande

Restauration à toute heure

Salles pour sociétés et ban-
quets de 20 à 500 personnes



M. Pemin - Tél. 037/37 11 51
Grand parking - Fermé le lundi

En buvant trois décis...

Vrai policier et faux trafiquant dans l'affaire de la drogue des Paccots...
Photo Michel Angel



La centaine de détenus de la maison d'arrêt de Saxerriet, dans la vallée du Rhin st-galloise, ont le droit de posséder un chat. Un règlement spécifique les divers points à respecter: responsabilité, nourriture et soins, renseignements médicaux. Paul Brenzikofer, le directeur de l'établissement, rapporte que les condamnés aux tendances agressives retrouvent ainsi un sentiment de tendresse. De même les repris de justice au contact difficile bénéficient du rapport qui s'établit avec un animal domestique. Le retour du travail ou des vacances s'avère moins pénible, déclare Paul Brenzikofer: «De nombreux internés affir-

ment avoir l'impression de revenir à la maison et non de retourner dans leur cellule.»

Dans un restaurant, une dame commande des œufs au plat: «Le blanc doit être ferme, le jaune presque liquide. Et ne les cuisez pas dans trop de beurre, ajoutez-y peu de sel et un soupçon de poivre. De plus, je ne veux que des œufs du jour provenant de poules en liberté.» «Encore une question, fait la serveuse d'un ton affable, la poule s'appelle Dorothee. Cela vous convient-il?»

Certaines personnes naissent sans doute plus riches que d'autres en «cellules de bonheur». Elles voient tout en rose. Moi aussi, j'ai mon secret. Quand je me promène dans la rue avec une autre femme et qu'un passant murmure en nous voyant: «Quelle est moche!», je préfère penser qu'il parle de l'autre. Mais s'il dit: «Quelle est jolie!», j'aime mieux penser qu'il parle de moi.

A Paris, où je vis, beaucoup de Chinois sont gênés de ne pas bien parler le français. Moi, je fais des fautes, mais cela m'est égal. Si l'on me dit que j'ai un accent étranger, je réponds: «Oui, c'est charmant, n'est-ce pas?»

Une de mes amies gagna un jour une toute petite somme à la loterie. Loin de se montrer déçue, elle la dépensa à régaler son entourage. Tout est dans la façon de regarder ce qui nous arrive. Il faut comprendre qu'il y a des degrés dans le bonheur.

**

«Bertrand et moi allons nous fiancer», annonce la jeune fille à son père. Et celui-ci de s'enquérir: «A-t-il de l'argent?» Sur ce, la future fiancée pousse un gros soupir. «Vous, les hommes, vous êtes tous pareils: il m'a posé exactement la même question à ton sujet.»

**

A un dandy qui lui demande des gants lilas, la vendeuse d'un magasin de mode présente plusieurs paires de différentes nuances. Le client les refuse toutes: «Ceux-ci sont couleur myrtille, ceux-là sont azur, les troisièmes ressemblent à du cobalt délavé et les derniers sont d'un vermillon pâle peu appétissant!» La vendeuse exprime ses regrets de ne pouvoir satisfaire ses vœux. Sur ce, il lui montre une paire en devanture.

«Mais, monsieur, ils sont blancs, ceux-là», répond-elle. Et lui, d'un ton prétentieux: «Et alors, vous n'avez jamais vu du lilas blanc?»

ON CAUSE...

Dans les villes d'une certaine importance, le gendarme n'est pas, comme souvent à la campagne, le copain de tout le monde qui, à l'image du facteur, boit volontiers un coup avec celui qu'il vient de verbaliser. La peur du gendarme existe par contre dans nos cités et l'apparition du képi, à défaut d'engendrer la terreur, a l'art de culpabiliser le citoyen, surtout s'il est au volant.

De la ceinture de sécurité à la vignette en passant par plein d'autres bricoles, l'automobiliste trouve quotidiennement de quoi se sentir dans ses petits souliers.

La peur du gendarme

Il faut aussi reconnaître que parmi les jeunes gendarmes on rencontre les éléments les plus purs, ceux qui appliquent le règlement à la lettre. Dans leurs uniformes impeccables, ils ne font pas de nuance. Mais qui pourrait en fait leur donner tort. L'augmentation des véhicules et la densité du trafic qui en résulte ainsi que des plans de circulation mal conçus ne permettent plus aux représentants de l'ordre de philosopher entre deux coups de sifflet.

Victimes eux aussi du stress, ils accomplissent leur boulot au plus près de leur conscience. Même si dans certains cas cela ne se passe pas toujours à l'avantage immédiat du citoyen.

Le rat des villes

ON CAUSE...

Du patchwork fait maison

FLP. Encore de nos jours, les gens vivent comme à l'époque de leurs ancêtres... Leur manière de concevoir la vie se reflète, entre autres, par les couvre-lits faits de restes de tissus découpés avec soin et arrangés de façon harmonieuse.

Fournitures pour un coussin de 40 x 40 cm: carton mince, 4 tissus différents, ouate pour la confection, fil à coudre Gütermann.

Marche à suivre: découper des losanges dans le carton, afin d'obtenir par la suite 8 losanges verts, 16 losanges blancs et 32 losanges vert clair à motifs. Découper 3 fois un carré de 45 x 45 cm pour la toile de fond, le dos et la ouate. Poser les patrons sur le tissu, compter 1 cm de plus de chaque côté pour l'ourlet, marquer à l'aide d'un crayon, découper. Poser ces losanges en tissu sur leurs patrons en carton, tourner les ourlets, aplatir avec le fer. Faufileur chaque losange en respectant exactement la grandeur du patron. Assembler les losanges verts en formant une étoile, les coudre au point de surjet très serré à l'aide du fil à coudre Gütermann. Spécialement solide, élastique et

résistant, ce fil ne rétrécit pas. Plus de 300 coloris sont à disposition. Continuer d'assembler les losanges en utilisant d'abord les blancs, puis les vert clair. Après chaque tour d'étoile, enlever soigneusement le fauil et les chablon en carton. Pour la toile de

fond, découper le tissu uni en 45 x 45 cm. Déposer l'étoile exactement au milieu, épinglez. Poser l'autre morceau de tissu de 45 x 45 cm sur la table, garnir de la couche de ouate, recouvrir de la toile avec l'étoile. Rentrer les ourlets, faufileur les bords, piquer.



Conseils utiles

Avez-vous déjà essayé de nettoyer vos bijoux en argent avec du dentifrice? C'est efficace. Il suffit de les brosser tout simplement avec une brosse à dents souple.

**

Parmi tous les trucs pour obtenir un œuf coque à point, il en est un que vous ne connaissez peut-être pas encore: il suffit de plonger l'œuf dans une casserole d'eau bouillante que l'on vient juste de retirer du feu. On couvre le tout. Au bout de cinq minutes, l'œuf est cuit.

**

Plutôt que de découper un poulet avant de le faire rissole, faites-le donc dorer entier. Laissez-le ensuite refroidir un peu, découpez-le. Vous constaterez qu'il aura gagné en moelleux.

**

Une bonne astuce pour conserver des bulbes de fleurs: les ranger un par un dans les alvéoles de vieilles boîtes à œufs, après avoir percé le fond de chacune d'entre elles.

**

Pensez avant qu'il ne soit trop tard à protéger de l'humidité vos livres reliés en cuir. Pour ce faire, frottez la reliure avec un chiffon de laine imprégné d'essence de térébenthine. Non seulement vous préserverez le cuir de l'humidité, mais vous ferez fuir du même coup les petites bêtes qui apprécient le papier.

**

Contre le rhume

Mettre un oignon haché dans une assiette et poser celle-ci sur la table de nuit le soir avant de se coucher. Cela durant trois jours. Le rhume disparaîtra comme par enchantement.

Une note de couleur



L'école de recrues et les CR sont des périodes bien «grises». Mais le règlement ne prescrit ni la couleur de la brosse à dents ou du pyjama, ni celle du rasoir. C'est pourquoi ils peuvent très bien apporter une note joyeuse - en compensation. Pour les jeunes spécialement, Philips a mis au point un rasoir puissant et coloré, idéal pour l'ER.

Avec cet appareil léger et maniable, pourvu de deux têtes coupantes et d'une tondeuse, le rasage est l'affaire d'un instant. Fonctionnant sur secteur - avec commutateur 110/220 V - ce rasoir coûte 69 francs, étui compris. Le modèle rechargeable, à 115 francs, est doté d'un accumulateur. Une heure de charge suffit à deux semaines de rasage parfait.



Origine des choses de la vie

LE CUIR

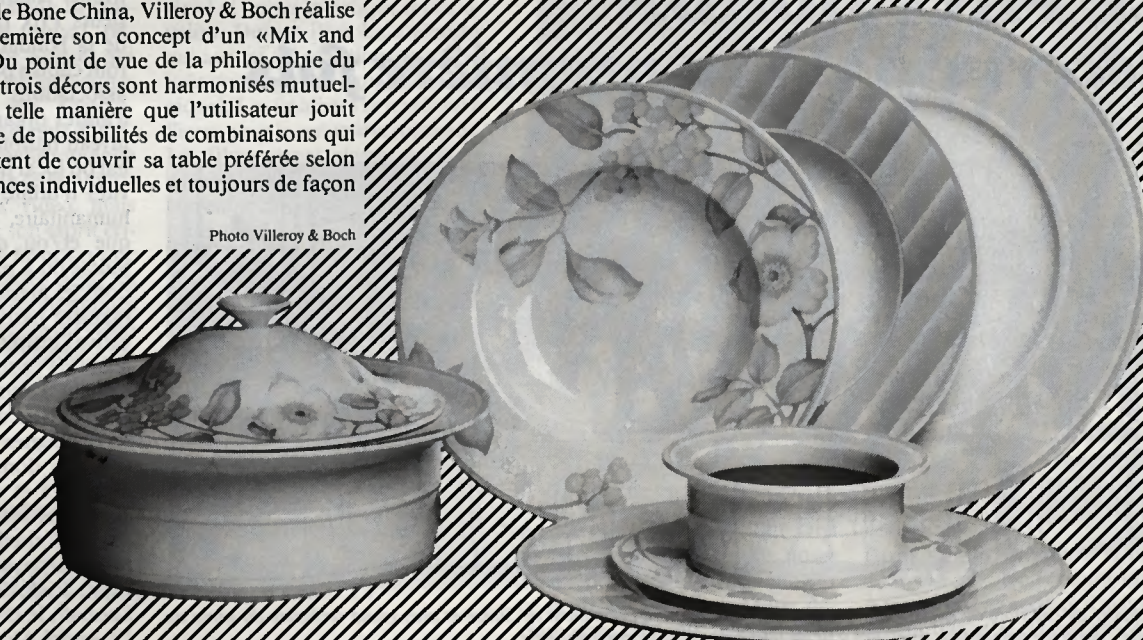
La peau des animaux a servi d'abord à l'homme pour s'en revêtir. Il apprend très tôt à la dépouiller de son pelage pour s'en faire des cuirasses et des boucliers, témoin celui d'Achille auquel Homère donne neuf peaux superposées.

D'abord simplement fumées, puis assouplies avec de la graisse, les peaux furent tannées dès la plus haute antiquité: les Mésopotamiens utilisaient comme tanin l'alun et la noix de galle, les Egyptiens les coses d'acacia; Grecs et Romains découvrirent les produits tannants de nombreuses écorces, de feuilles, de fruits, de racines.

Par sa forme «Largo» et les décors «Rondo» (fond), «Aria» (fleurs) et «Andante» (bandes), sur un noble Bone China, Villeroy & Boch réalise pour la première son concept d'un «Mix and Match»: Du point de vue de la philosophie du design, les trois décors sont harmonisés mutuellement de telle manière que l'utilisateur jouit d'une foule de possibilités de combinaisons qui lui permettent de couvrir sa table préférée selon ses préférences individuelles et toujours de façon inédite.

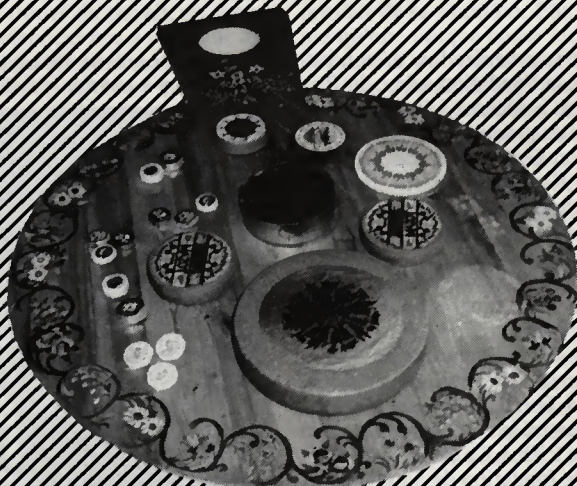
Photo Villeroy & Boch

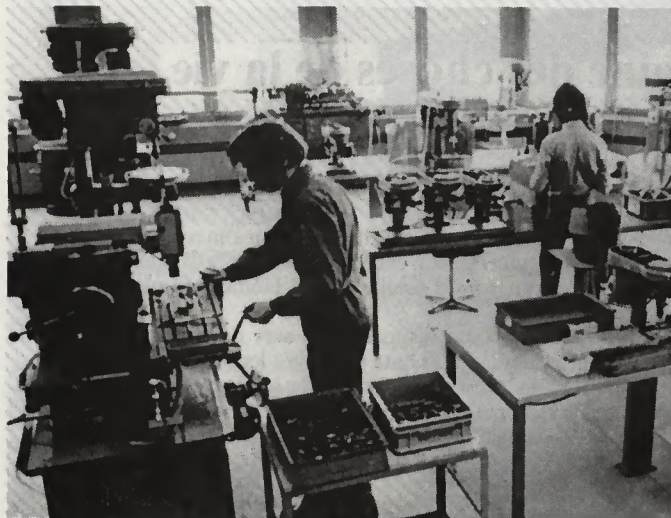
De la diversité à table



A votre bon goût

Quel plaisir pour une ménagère de servir à ses hôtes une variété de fromages de notre pays sur une aussi belle planche de bois peinte par une artiste de chez nous. Celle que nous vous présentons, nous l'avons découverte chez Cremo, à Villars-sur-Glâne. Ces planches à fromage, vous les trouvez aussi dans chaque commerce artisanal du canton de Fribourg, mais tout particulièrement en Gruyère, où les artisans sont encore fort nombreux.



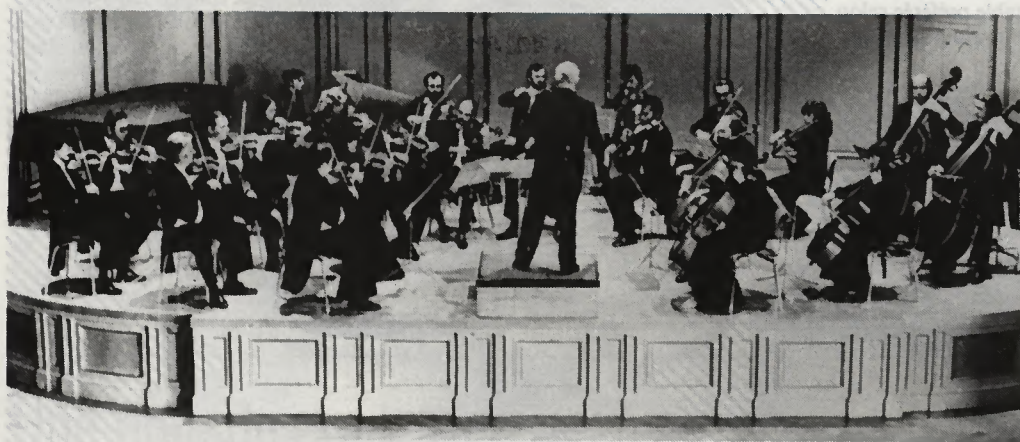


L'atelier protégé de la ZUWEBE. Les handicapés adultes ne pouvant travailler dans l'économie privée y trouvent un emploi, par exemple comme fraiseur, tourneur, foreur ou affileur.



Meneur et son chien de catastrophe en action dans les débris du récent tremblement de terre à San Salvador.

LE PRIX DORON décerné pour la première fois



L'orchestre de chambre de Zurich - unique orchestre de chambre permanente de Suisse et plus grand orchestre du genre du monde - participe depuis plus de 30 ans à la vie musicale suisse et internationale.

Pour la première fois de son histoire, la Fondation suisse du Prix Doron a décerné à Zoug ses prix pour un montant total de 250 000 francs. Les lauréats sont le «Zürcher Kammerorchester (l'orchestre de chambre de Zurich), la Société suisse des chiens de catastrophe ainsi que la «Zugerische Werkstätte für Behinderte» (les ateliers zougais pour les handicapés).

Lors de la cérémonie de remise des prix, Kurt Bolliger, président de la Fondation suisse du Prix Doron créée cet été par la maison Marc Rich & Co SA avec un capital de fondation de 5 millions de francs, a déclaré qu'en principe la

Des membres de la Société suisse des chiens de catastrophe avant leur envoi, lors de leur récent engagement à San Salvador effectué dans le cadre de la chaîne suisse de sauvetage.



Fondation avait l'intention d'attribuer chaque année un ou plusieurs Prix Doron. Selon l'objet de la Fondation, les lauréats seront choisis parmi les institutions, associations et œuvres sociales d'autres organisations privées de niveau national, régional, cantonal ou local développant des activités d'utilité publique ou à but humanitaire, culturel, scientifique et/ou de bienfaisance en Suisse ou à partir de la Suisse, et dont les prestations servent d'une manière particulièrement significative l'intérêt de la collectivité. Le choix de cette année aura permis de rendre hommage à des institutions suisses de renom qui ont su se distinguer par leurs activités dans les domaines culturel, humanitaire et de bienfaisance. Le choix des lauréats a été effectué par le Conseil de fondation dont font partie MM. Kurt Bolliger, Marc Rich, le professeur Carlo Speziali, le Dr Georg Stucky et le Dr André Aloys Wicki.

VIDÉO JEUNESSE

Festival romand 87

Un festival vidéo jeunesse? Pourquoi pas? On le sait, la vidéo, l'informatique, les technologies nouvelles passionnent les jeunes. Qui ne rêve pas de toucher une caméra et d'y enfermer toutes les images qui défilent en rêve ou en réalité? Qui n'a jamais imaginé d'être un participant à «La Course autour du monde»? Vidéo jeunesse, le festival romand 87 met à la portée de tous les jeunes le monde du cinéma.

Les Jeunes Chambres économiques de Suisse romande organisent cette année un festival, patronné par le Crédit Suisse, qui s'adresse à toutes les personnes âgées de 12 à 19 ans. L'audiovisuel suscite toujours plus d'intérêt. Ce festival à l'échelle romande offre la possibilité de se familiariser aux techniques vidéo, mais aussi de développer son esprit critique et, qui sait, de favoriser une passion! L'année passée déjà, les Jeunes Chambres économiques avaient organisé un festival vidéo à Neuchâtel. La gagnante s'est révélée être Sylvie Biderbost de

Sierre. Au vu du succès remporté par cette manifestation, l'expérience continue et, cette année, ce sera au tour de Sierre d'accueillir les films de toute la Suisse.

Mais avant le 18 octobre, date à laquelle se déroulera le festival romand, chaque Jeune Chambre économique procédera à une sélection régionale. Les scénarios devront être déposés jusqu'au 9 mars 1987 avec les bulletins d'inscription. Le sujet est libre, qu'il soit reportage ou fiction, mais le film ne devra pas dépasser 6 minutes. Le tournage sera effectué sur du matériel VHS. Si les personnes intéressées ne peuvent pas se procurer de système vidéo, les Jeunes Chambres économiques de leur région mettront matériel et appui logistique à disposition. Durant l'été, les scénarios qui auront été sélectionnés et réalisés participeront à un festival régional. Les finalistes se rendront à Sierre pour la rencontre romande. Les films seront classés en deux catégories suivant l'âge des concurrents: catégorie 12 à 15 ans et catégorie 16 à 19 ans. Les meilleurs films seront diffusés à la Télévision suisse romande.

Inscrivez-vous! Vidéo jeunesse, le festival romand 87 ouvre ses portes à tous les amateurs et cinéastes en herbe.

Extrait du film «Pourrir à vingt ans», de Jacques Thévoz

Photo Jacques Thévoz



Les jeunes dans la société

Une parmi tant d'autres...

La jeune fille que j'ai interrogée a préféré garder l'anonymat pour des raisons personnelles; je vous propose donc de la surnommer Marie, prénom simple et romantique qui lui va si bien.

Agée actuellement de 23 ans, son cauchemar a commencé lorsqu'elle avait à peine 16 ans. Après avoir suivi ses écoles obligatoires, Marie ne savait pas vraiment où se diriger. Elle toucha à différents domaines sans trouver ce qu'elle cherchait. N'oublions pas que sa passion est le journalisme, métier qui subit les conséquences du fléau qu'est le chômage. Elle fait alors la connaissance d'un étudiant; c'est le coup de foudre. Dès ce moment, Marie échafaude de nombreux projets avec cet homme dont elle a l'intention de faire

son époux. Le jour où la jeune fille constate avec joie qu'elle attend un «heureux événement», son ami, lui, ne l'entend pas de cette oreille. Leurs contacts s'espacent de plus en plus, malgré les efforts de Marie pour rendre la raison à ce futur père qui l'abandonne. Quelques mois plus tard, un merveilleux petit garçon voit le jour; l'ami de Marie n'a toujours pas pris ses responsabilités.

Pour elle qui vient tout juste de souffler 18 bougies, un monde s'effondre: celui de la candeur et de la sincérité.

Elle décide de «revenir sur terre» et d'élever seule son Trésor!

Tout n'est pas rose pour Marie qui rencontre toutes sortes d'embûches: morales, sociales, et bien entendu financières. Heureuse-

ment que ses parents ont fait preuve d'une grande lucidité sans se faire emporter par les nombreux préjugés qui condamnent ce genre de situation. Marie déclare que, sans eux, elle se serait certainement découragée. Après avoir trouvé du travail, ses forces lui reviennent peu à peu. Une année a passé; notre jeune maman célibataire rencontre parfois des amis qui l'aident à «tenir la barre». C'est au cours d'une de ces rencontres qu'elle se lie d'amitié pour un garçon qui, beau parleur, l'incite rapidement au mariage. Gagnée par tant de délicatesse, Marie épouse, sans avoir le temps de réfléchir, ce «prince charmant». Pour elle, c'est un bonheur et une revanche attendue depuis longtemps. Malheureusement, bien vite le «héros» se transforme, révélant un caractère violent, des tendances alcooliques et aucune envie de travailler! Marie ne voit pas d'autre solution que le divorce; un deuxième en-

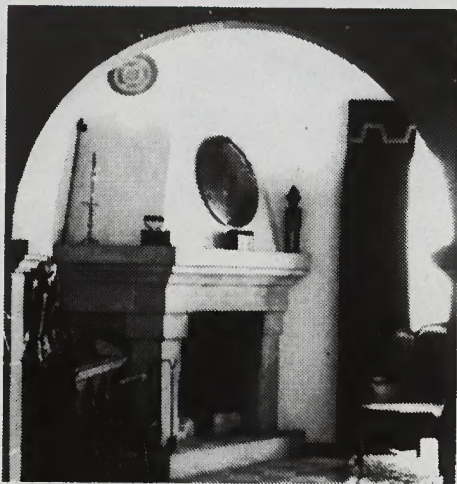
fant est venu couronner cette triste union...

Aujourd'hui, en faisant le bilan, Marie se rend bien compte qu'elle a trop souvent accepté d'accorder sa confiance et sa naïveté à des personnes qui ne cherchaient qu'à profiter de sa situation. Elle estime qu'une unique chose est importante à ses yeux maintenant: ses deux adorables bambins. Essayant de reprendre peu à peu confiance, elle avoue demeurer très méfiante et préférer la solitude, ne désespérant pas de découvrir un jour celui qui saura guérir ses blessures. Pourtant, son merveilleux sourire en dit long sur l'optimisme qui domine dans son cœur, nous donnant une belle leçon de courage, qualité essentielle pour jeunes et moins jeunes qui désirent conserver coûte que coûte ce fabuleux «instinct» que chacun de nous a en lui-même, le Bonheur avec un grand B.

Dominique Aebischer

RESTAURATION DE FAÇADES CHEMINÉES

Fourneaux en molasse à air chaud
Carrière de Massonnens



cherche
**apprenti
tailleur
de pierre**

Foyer
imbattable
du point
de vue
rendement
calorifique

P. GENILLOUD

1751 Neyruz

☎ 037/37 16 56



Maurice Beaud & Fils S.A.
1661 ALBEUVE

Construction de chalets

Charpente - Menuiserie

Tél. 029/8 11 12

GRATUIT!

**PROGRAMME
DE VOYAGES
1987**

**GFM
EXCURSIONS**

Pilettes 3 - 1700 Fribourg - (037) 81 21 61

**NETTOYAGE
REPASSAGE**

PANTALON
PULL-VESTE
JUPE

3.90
Pantomat
durabilité 24h / 24h.

Av. Beauregard 24

1700 FRIBOURG

Tél. 037/24 50 34

A. MERINO

SCULPTURE SUR BOIS
ARMOIRIES DE FAMILLE

Travail artisanal selon vos goûts et vos mesures

1661 NEIRIVUE - Tél. 029/8 15 95

NOUVEAU À FRIBOURG



**ALLIANCES
BAGUES D'AMITIÉ**

CRÉATION + FABRICATION
DANS NOS ATELIERS



VENTE DIRECTE

M. K. TOKDEMIR
ORFÈVRE
M^{me} S. MAEDER

HORLOGERIE-BIJOUTERIE-ORFÈVRE

Rue de Lausanne 63 - 037/22 86 92

FRIBOURG illustré
est lu chaque quinzaine
par 40 000 personnes

TROUVÉ

AU MOURET, sur la commune de Ferpicloz, au bord de la route cantonale Fribourg-Bulle, le Paradis du meuble, unique en son genre par sa surface, son cadre de l'an 1627, son choix et ses prix sans concurrence.

Chez SOTTAZ ET CIE - AMEUBLEMENT - Tél. 33 20 44/45
Entrée libre - Sortie également

BELLEGARDE en effervescence pour les championnats suisses OJ 87 de ski alpin

Fondé en 1968, le Ski-Club Siviriez compte aujourd'hui 140 membres provenant des villages d'Ursy et de Siviriez. Alors que les clubs sportifs identiques de Bulle et Villars-sur-Ollon étaient égale-

ment sur les rangs pour l'organisation des championnats suisses OJ 87 de ski alpin, c'est le Ski-Club Siviriez qui s'est vu confier cette compétition sportive, lors de l'assemblée FSS à Saas-Fee, en

juin 85. Ce choix a été fait sur la base des expériences acquises par le Ski-Club Siviriez dans l'organisation de manifestations de ce genre et dont la qualité fut à chaque fois irréprochable. La station de Bellegarde, avec son enneigement favorable et la diversité de ses pistes, a également joué un rôle de premier plan auprès des délégués de la Fédération suisse de ski.

Mobilisation de la jeunesse

Le comité d'organisation, qui préside Nicolas Gavillet, de Bionnens, comprend 17 personnes qui, depuis deux ans, travaillent à la préparation et à la réussite de ces joutes sportives qui auront lieu les 13, 14 et 15 mars sur les magnifiques champs de ski de Bellegarde qui dispose de toute l'infrastructure nécessaire au bon déroulement d'une telle manifestation. Celle-ci verra la participation de 120 coureurs de Suisse et du Liechtenstein sélectionnés par les associations régionales, ainsi que l'engagement de 150 personnes bénévoles de la région de Siviriez et le concours d'une délégation de la station de Bellegarde qui devra loger quelque 600 personnes durant trois jours, y compris les délégués de la FSS et une quarantaine d'entraîneurs. Le budget du comité d'organisation pour ces championnats suisses OJ 87 de ski alpin se monte à 120 000 francs. Ce montant sera couvert par des dons, la vente de briquets et autocollants, une tombola, un loto, un bal et bien entendu les entrées sur le lieu des concours.

Il ne nous reste plus qu'à souhaiter plein succès aux organisateurs et un très nombreux public aux abords des pistes pour encourager cette belle jeunesse sportive de notre pays.

G. Bd

Le village de Bellegarde est sous la neige, mais l'hospitalité demeure.

Photo G. Bd



Ouvrez l'œil!

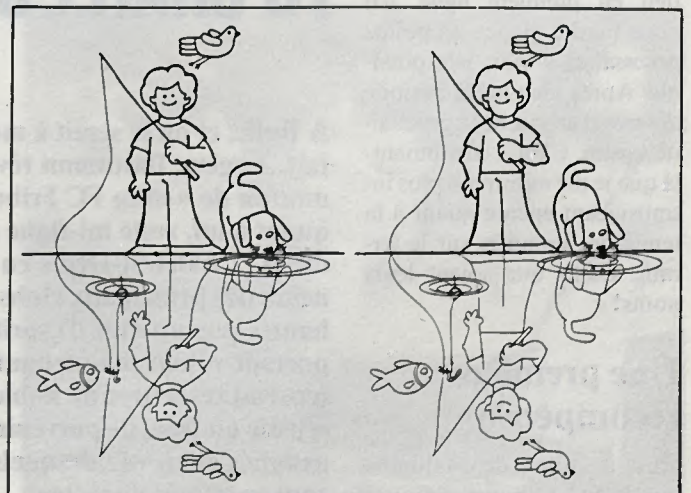
Malgré les apparences, ces deux pêcheurs et leur chien ne sont pas des jumeaux parfaits. Entre le dessin de gauche et celui de droite, il y a neuf différences. Saurez-vous être assez perspicace pour les découvrir?

Solution dans notre prochain numéro.

Solution du jeu précédent:

Egalités mystérieuses

$$\begin{array}{ll}
 (4 + 4 + 4) : 4 = 3 & 4 \times ((4 \times 4) : 4) = 16 \\
 (4 + 4) \times (4 : 4) = 8 & 4 \times ((4 : 4) + 4) = 20 \\
 (4 + 4) + (4 : 4) = 9 & (4 \times 4) + (4 \times 4) = 32
 \end{array}$$



Trouver l'impulsion

Waeber ne tergiverse pas dans ses propos: «Je comptais beaucoup sur l'euphorie de l'ascension. Tant pour la motivation des joueurs que pour celle des spectateurs. Je l'avoue, je suis franchement déçu. Le premier tour du FC Châtel-St-Denis n'a de loin pas correspondu à mon attente. Certes, nous avons dû digérer quelques difficultés internes. Ceci n'excuse toutefois pas tout. Plusieurs éléments sur lesquels je pensais construire mon équipe sont restés au-dedans de leurs réelles possibilités. Tant et si bien que je me dis aujourd'hui que le sentimentalisme, c'est du passé. Surtout si je reviens sur la performance de quelques joueurs aux références moins grandes mais qui, par contre, ont su extérioriser leurs qualités pour le bien de l'équipe». A entendre Waeber, on s'imagine donc qu'il ne regrettera pas trop les défections de Diserens et Colagioa qui ne porteront plus le maillot châtelois au second tour... Pour pallier ces défections, Cuhe (Payerne) et Buchs viendront compléter l'effectif d'une équipe qui limite son ambition au maintien en première ligue. «Il nous faudra glaner les points nécessaires le plus vite possible. Après viendra la période des essais en vue de la prochaine saison. C'est à ce moment-là que je me montrerai plus intransigent encore quant à la tenue des hommes sur le terrain. Quels que soient leurs noms!»

Une première récompense

C'est à Palma de Majorque que le FC Fribourg a fourbi



Courageux dans cette mêlée, Stéphane Hunziker, le gardien du FC Châtel-St-Denis, est l'un des joueurs qui ont donné satisfaction à Jean-Claude Waeber.

Photos: collection privée

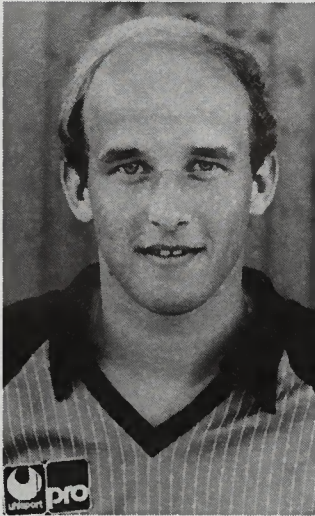
FC BULLE / FC FRIBOURG FC CHÂTEL-ST-DENIS

A Bulle, et on le serait à moins, Didi Andrey est satisfait. Eugène Battmann rêve, pour sa part, d'une promotion de «son» FC Fribourg. Jean-Claude Waeber, quant à lui, reste mi-figue mi-raisin, après l'ascension du FC Châtel-St-Denis en première ligue. Les entraîneurs des principaux clubs du canton sont, on le voit, hantés par un état d'esprit différent. Pour eux, l'important réside maintenant dans le championnat qui reprend ses lettres de noblesse. Avec la ferme envie de réussir un truc, de parvenir aux objectifs qu'ils se sont assignés et en vue desquels leurs joueurs respectifs se sont entraînés durement.

ses armes avant les batailles du printemps. Ce camp d'entraînement représentait en fait une première récompense (on en souhaite ardemment une seconde) pour les Pingouins qui ont ainsi apprécié à sa juste valeur le prix récompensant les vainqueurs du tournoi en salle de Meyrin. «Nous avons connu la pluie durant les premiers jours, mais toute l'équipe a néanmoins beaucoup travaillé. Physiquement, nous serons prêts», explique l'entraîneur Battmann. Pour lui, un seul but existe au bout du parcours: la promotion. «Le coup derrière la tête de la saison dernière est oublié. Nous risquons tout pour la promotion». Catégorique, lui aussi, il ne s'endormira pas sur les lauriers du premier tour: «Nous avons connu deux ou trois matches décevants. L'essentiel est d'en tirer les enseignements qui s'imposent. Nous travaillons donc dans ce sens notamment pour mieux articuler l'équipe autour de Zimmermann qui est un footballeur important dans notre jeu». A noter encore que le FC Fribourg s'est renforcé à l'entre-saison avec l'arrivée de l'Africain Johnson. Si présentement il fait double emploi avec l'Alsacien Schnebelen, Battmann ne s'en montre pas pour autant préoccupé. «Dans le cas d'une promotion, notre contingent d'étrangers sera complet pour... la ligue nationale B!»

Sur la bonne route

Pour un coup d'essai, Didi Andrey est en passe de réussir un coup de maître à Bulle. Son équipe mène la danse avec les ténors de la ligue B, elle est en excellente position pour participer au tour final qui désigne-



Gardien du FC Bulle, Bertrand Fillis-torf assure un rôle de pilier au sein d'une équipe particulièrement bien placée pour disputer le tour final comptant pour l'ascension en ligue nationale A.

ra les promus en élite. Andrey s'avoue quelque peu surpris: «Avant le résultat, je cherchais à obtenir un style de jeu. Une manière de pratiquer qui nous soit propre et qui ne laisse que peu de champ libre à l'adversaire. L'équipe a instantanément réagi positivement. C'est surtout cette rapidité d'adaptation qui m'étonne». Particulièrement fringant dans son football, Bulle ne s'est donc pas gêné pour tutoyer tous ses rivaux. De quoi sera fait son avenir, maintenant qu'il s'est encore renforcé par l'arrivée de Pascal Zaugg,

un attaquant de Neuchâtel Xamax? «Le tour de promotion est une possibilité réelle et nous jouerons dans cette optique. Toutefois, je conserve encore une certaine prudence. Les blessures nous ont été épargnées au premier tour, ce ne sera peut-être pas toujours le cas. Lors de notre camp d'entraînement de Villefranche-sur-Mer, par exemple, quatre joueurs ont dû déclarer forfait. Tout peut donc arriver. Nous sommes bien placés, mais attention aux pépins!»

Marcel Brodard



Jacques Gremaud, capitaine du FC Fribourg. Pour tous les services rendus à son club, une promotion en ligue nationale B serait certainement pour lui l'un des plus beaux cadeaux de sa carrière sportive.

RISOTTATA DI CARNEVALE LE TESSIN ACCUEILLE LE PRINTEMPS

Si la Suisse septentrionale, fidèle aux coutumes de ses ancêtres alémaniques, met l'hiver en fuite avec des masques diaboliques et un tapage assourdissant, le Tessin, notre réservoir de soleil, célèbre l'approche du printemps avec une grande fête: la «Risottata di Carnevale». Un peu avant midi, des cuisiniers bénévoles se rassemblent autour de grosses marmites sur la place publique et, bientôt, l'odeur alléchante d'un risotto flotte dans l'air, conviant tous les passants et les nombreux visiteurs à se régaler. La fête atteint son apogée à Locarno puisque le «Roi du risotto» en personne y ouvre les réjouissances par quelques paroles de bénédiction. Sa belle épouse tient en guise de sceptre une fourche garnie de tout un assortiment de légumes printaniers. A Lugano, la «Risot-

tata» se déroule le lundi immédiatement après le carnaval, tandis qu'à Chiasso, Bellinzona, Locarno et Ascona, on attend le mardi pour s'en donner à cœur joie. Brissago et Tesserete, autrefois sujets de Milan et non de l'évêché de Côme, repoussent même leur repas gratuit jusqu'au samedi après le mercredi des Cendres. A Brissago, on sert des macaroni au lieu de risotto et dans le village voisin de Vacallo de la polenta. A l'origine, les repas gratuits avaient une tout autre signification: l'église faisait ainsi l'aumône aux nombreux pauvres et démunis, car le Tessin comptait jadis parmi les régions économiquement défavorisées. Aujourd'hui, l'organisation des repas et des bals qui enchaînent est le fief des associations locales.

mpr - Un succulent risotto mijote dans de grosses marmites et tous les passants sont cordialement invités à s'en délecter. Cette «Risottata» qui accueille le printemps au Tessin attire chaque année un nombre croissant de visiteurs sur les promenades de Locarno et d'Ascona.

Photo: Service de presse Cigares Rössli



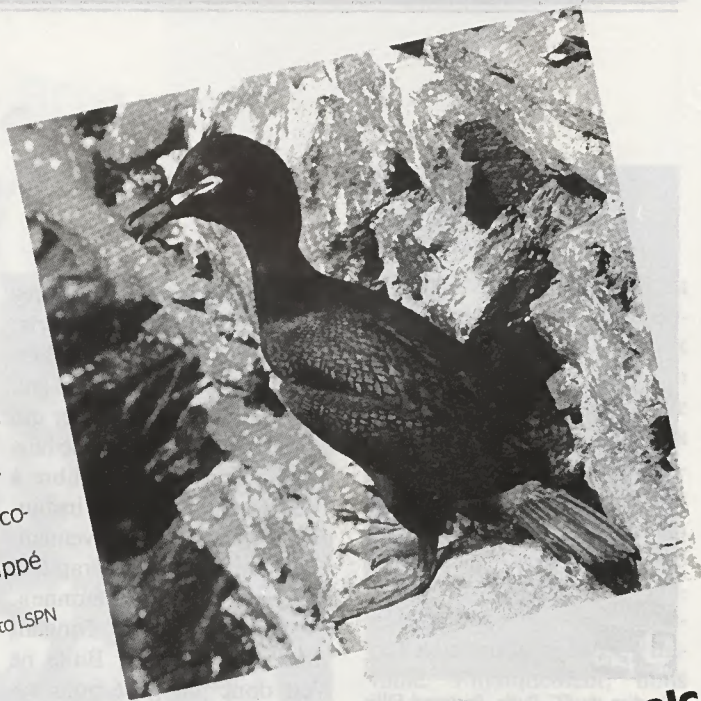
L'œil flâneur...

Une rubrique de Gérard Bourquenoud

Le cormoran huppé

Le cormoran huppé est de la taille du canard col-vert. En plumage nuptial, il se distingue par son plumage d'un noir verdâtre uni et sans tache blanche, contrairement au grand cormoran. Celui que nous voyons sur notre photo est fondamentalement lié à la mer et niche en colonie sur les corniches des falaises rocheuses qui surplombent la mer. Excellent plongeur, le cormoran huppé se nourrit principalement de poissons.

Photo LSPN



Le retour des campagnols

Une nouvelle prolifération de campagnols est annoncée depuis l'automne dernier, dans le Jura et le canton de Fribourg, par une multiplication de taupinières. Le WWF recommande de ne pas utiliser le produit chimique «Arvicostop» qui, l'an passé, dans le canton de Neuchâtel, a non seulement éliminé les campagnols, mais tué quelque 200 buses et un grand nombre d'autres oiseaux. Ce produit est considéré comme une absurdité, car il détruit la faune et la flore.



Le plateau de Tell en un jour

FLP. La visite, au cœur de la Suisse, de ces sites célèbres, témoins vivants de l'histoire de notre Confédération, constitue un événement inoubliable pour jeunes et moins jeunes. La «Maison de la Treib» (notre illustration), rénovée avec soin, comporte, entre autres, la salle de sessions où les Confédérés se réunissaient régulièrement de 1637 à 1767. Aujourd'hui, cette salle fait partie d'un restaurant de tout premier ordre. L'horaire cadencé de la Compagnie de navigation sur le lac des Quatre-Cantons laisse la possibilité de découvrir ces trois sites en un jour. De plus en plus d'automobilistes empruntent la N2 pour monter sur le bateau à Beckenried ou à Flüelen, ou la N4 pour embarquer à Brunnen. Les nombreuses arrivées et départs des bateaux vous permettent de visiter en toute tranquillité ces hauts lieux de l'histoire suisse.

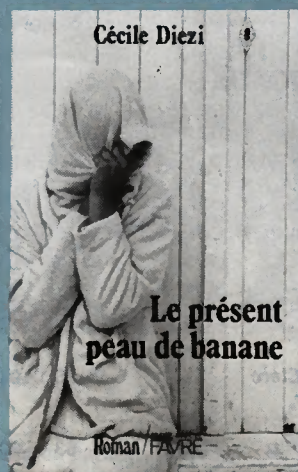


LA GITANE de Louis Gavillet

*Je suis une gitane et mon peuple est gitan.
De ville en village, je vais déambulant.
Ma vie n'est qu'un voyage, aux décors très changeants.
La berge d'une rivière, l'orée d'une forêt,
L'abri d'une gravière, les abords d'une haie,
Seront pour une nuit mon lieu de campement.
Ma maison n'est pas celle d'un roi,
Ce n'est qu'une roulotte et le ciel est mon toit.
Quand le ciel est bleu et qu'il fait chaud, j'ai chaud;
Quand le ciel est gris et qu'il fait froid, j'ai froid;
Quand le ciel est noir et que tombe la pluie, je suis transie.
Mais le soir, quand le feu s'allume,
Au beau milieu du camp,
Quand les flammes montent dans la brume,
Attisées par le vent,
Alors je me réchauffe et mon cœur est heureux;
Et je danse de joie comme danse le feu
Qui lance dans le ciel noir ses flammes étincelantes.
Je suis une gitane qui danse, le cœur heureux,
Qui danse la joie de vivre, tous les soirs près du feu.
Je suis une gitane, heureuse de danser,
Comme danse le feu, en toute liberté.*

Le présent peau de banane

de Cécile Diezi



Lucilla, à trente ans, n'a pas encore commencé à vivre vraiment. Elle a connu des amours, mais pas l'Amour. Gian Battista, l'homme du lamento, sera cet amour. Un amour violent et meurtrier. Car Lucilla, du haut de son bonheur, est en proie à un terrible vertige. Elle lutte contre l'attrance du vide et choi-

sit, pour ne pas dégringoler, d'arrêter le Temps. Le Temps, et le bonheur, se laissent-ils mettre en conserve? C'est ce que Lucilla, qui s'est retirée dans un wagon abandonné, va découvrir. Le temps d'un instant. Car le jeu avec le Temps ne dure qu'un instant. **Le présent peau de banane**, c'est une histoire de Temps, d'abord. Du temps présent qui s'obstine à devenir temps passé. Du temps passé qui ne cesse d'éclabousser le temps présent. C'est aussi une histoire d'Amour. Donc une histoire de vertige. Mais encore, c'est une histoire de Mort.

L'auteur:

Cécile Diezi obtient un brevet de technicienne en publicité et travaille dans cette branche à Bienne, Genève et Bâle. Elle se met à écrire des nouvelles et en même temps commence une formation de journaliste. En 1981, elle entre comme rédactrice à L'Impartial. Ses nouvelles sont publiées dans des magazines ou revues. **Le présent peau de banane** est son premier roman.

Editions Pierre-Marcel Favre
29, rue de Bourg
1002 Lausanne.

Des Enfants et des Chats

de Fawzia Assaad

Des Enfants et des Chats est la saga d'une famille égyptienne musulmane, depuis le début du siècle, quand le père, Farid, quitte le village pour aller à la ville faire des études, jusqu'au lendemain de la mort de Sadate, alors que le fils de Farid, Moheb, exilé dans le Nouveau-Monde, rêve de rentrer au pays.

C'est aussi le destin d'une femme, Rawya. Sa demi-sœur, Rawheya, née de la première épouse de Farid, répudiée pour cause d'adultère, malaimée, hystérique, cherche une consolation dans le rite magique d'exorcisme qu'est le zar. Rawya devient journaliste, lutte pour les droits de la femme, ose plaider en faveur de l'épouse adultère. Elle tire profit de la lente libéralisation des mœurs qui s'est opérée tout au long de son siècle. Mais l'islamisme rampant menace. Le frère jumeau de Rawya, Moheb, l'empêche d'aimer Mokhtar. Adolescent, Moheb avait connu Hassan El-Banna, le Guide Suprême des Frères Musulmans. Il avait défendu ses idées. Or Mokhtar est un communiste, donc un athée, un sous-homme...

L'auteur:

Fawzia Assaad a fait son baccalauréat au Caire et a obtenu un doctorat ès lettres à la Sorbonne. Elle enseigne la



philosophie aux Universités du Caire et de Taïpei et suit ensuite son époux, médecin à l'Organisation mondiale de la santé. Elle publie un livre en arabe consacré à S. Kierkegaard, puis en français de nombreux essais philosophiques dans la Revue de Métaphysique et de Morale. Fawzia Assaad a aussi écrit **L'Égyptienne** (Mercure de France) et **Les Préfigurations égyptiennes de la Pensée de Nietzsche** (L'Age d'Homme).

Editions Pierre-Marcel Favre
29, rue de Bourg
1002 Lausanne.

PARLONS FRANÇAIS

Faire fi

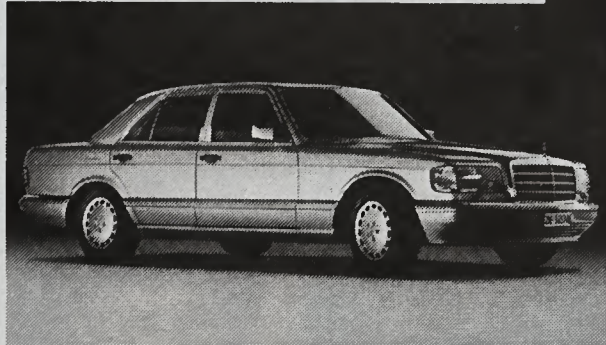
Publicité Migros: «Le disque compact pour ceux qui *font* fi des égratignures et des poussières.» Voilà un texte qui dit exactement le contraire de ce qu'on a voulu dire. «Faire fi» = dédaigner, mépriser. Or, les disques «compacts» intéressent justement des gens qui tiennent à ce que ni les égratignures, ni les poussières n'altèrent ces supports musicaux.

Court (tennis)

De même que le mot anglais «tennis» vient de l'ancien français «Tenez!» (au jeu de paume), le mot anglais «court», désignant le terrain de jeu, vient de l'ancien français «cour».

Il y a donc double raison de ne pas prononcer «corte» (comme le font la plupart des reporters de la radio et de la télévision romandes) le mot français «court».

300 SE-560 SEL



M. H & L B

La formule synonyme d'exclusivité automobile. La classe S de Mercedes est considérée sur le plan mondial comme un modèle en matière d'automobiles exclusives. Elle confirme cette réputation par le fait qu'elle a été modifiée judicieusement tant en ce qui concerne la technique que l'esthétique. C'est ainsi que les deux nouveaux modèles de pointe, 560 SEL et 560 SEC, séduisent par leur niveau d'équipement unique, qui comble tous les désirs.

La classe S de Mercedes est livrée avec un catalyseur de la 2^e génération. Une raison de plus de convenir avec nous d'un essai sur route sans engagement.



Mercedes-Benz

2.3-16



M. H & L B

La formule synonyme d'individualisme dynamique. La Mercedes 190 E 2.3-16 est une automobile pour les individualistes désireux de jouir activement de la technique au plus haut niveau, souveraine et sûre. Le moteur 4 cylindres 2,3 litres, avec 4 soupapes par cylindre, développe 125 kW (170 ch). Le train de roulement pilote est adapté aux performances sportives.

La 190 E 2.3-16 est équipée de série d'un catalyseur de la 2^e génération. Une raison de plus de faire sa connaissance au cours d'un essai sur route chez nous.

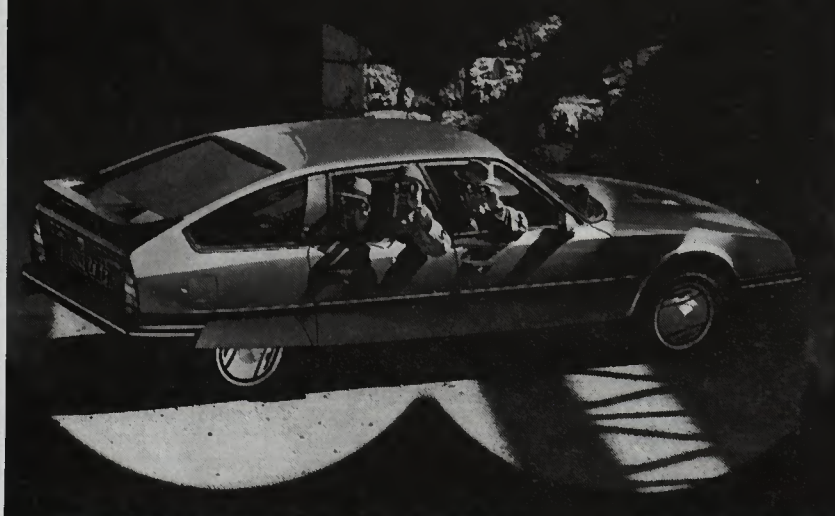
SPICHER & CIE AUTOS S.A.

Route de la Glâne 33-35

1701 FRIBOURG

Tél. 037/24 24 01

Un Turbo nommé désir.



La redoutable CX Turbo puissance 2 est enfin arrivée en Suisse. Signalement: 160 ch-DIN, de 0 à 100 en 9,2 secondes, 215 km/h en vitesse de pointe, freins à disques assistés avec ABS en série, suspension hydro-pneumatique et direction assistée. Respecte les normes US 83. Essayez-la, elle est fougueuse à ravir.

Garage Piller SA Fribourg

Rue F.-Guillimann 14-16

Tél. 037/22 30 92

Visitez notre exposition permanente



CITROËN CX 25 GTi Turbo 2

AGENTS LOCAUX:

Bulle:

Garage du Centre SA

Tél. 2 63 63

Avenches:

Garage du Faubourg, M. Charles Ibach

75 14 23

Courtepin:

City-Garage, M. J. Dula

34 12 14

Domdidier:

Garage Clément Clerc

75 12 91

Estavayer-le-Lac:

Garage Jean Catillaz

63 15 80

Fribourg/Schoenberg:

Garage Bellevue, Oberson & Rappo SA

28 32 32

Payerne:

Garage F. Diserens

61 25 40

Romont:

Garage Stulz Frères SA

52 21 25

Wünnewil (Mühletal):

Garage Paul Schmied SA

36 12 10

Tinterin:

Garage P. Corpataux SA

36 13 12

Morat:

Garage Maritzafeld SA

71 12 58

La voiture, comme la télévision, on ne peut plus s'en passer...

Du cheval au moteur à essence

«La voiture, c'est comme la télévision... C'est un outil fantastique, à condition de savoir s'en servir!...» Ce type de réflexion, combien de fois a-t-on pu l'entendre ces dernières années! On ajoute volontiers: «l'un comme l'autre, on ne peut plus s'en passer». Il est évident que l'automobile a révolutionné la vie de ce

XX^e siècle, élargissant considérablement le champ de vision et de connaissances de chaque individu. Une fois encore, le rapprochement avec la télévision se fait de lui-même.

Malgré les attaques à l'envahissement de l'auto dans les villes, en dépit aussi, il faut bien en parler, du bilan catastrophique des accidents de la route, le marché n'a fait que croître ce dernier quart de siècle.

On n'imagine plus la vie autrement que sur quatre roues, si modestes soient-elles. Le fait de société est là, et bien là, solidement installé. Ce qui ne veut pas dire que les courants d'opinion, les modes d'utilisation n'ont pas subi - et ne subiront pas - de profondes modifications. De l'enthousiasme d'une population, et en particulier des jeunes, pour ce produit de consommation synonyme d'évasion, à la modération des automobilistes, on peut mesurer le fossé des comportements. «Bagnoles, ras le bol!» on l'a crié et répété dans les villes saturées de circulation. Ce qui n'empêche pas - un paradoxe parmi d'autres - le Salon de l'automobile de Genève de rester un événement mondial avec ses 500 000 visiteurs. Bousculée sur son piédestal, l'automobile n'en conserve pas moins cet attrait de la nouveauté, du plus beau, du plus moderne, du plus neuf.

La calèche à la recherche du trot perdu...

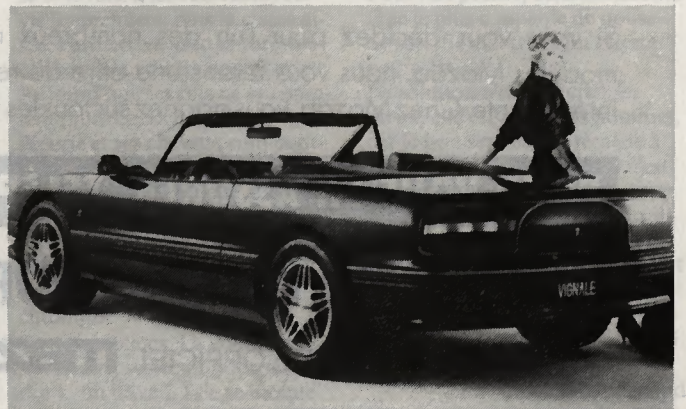


Quand on partait sur les chemins... on partait de bon matin... Vous vous souvenez de cette chanson célèbre où il est question d'une bicyclette et d'un bonheur passé? C'était le temps de l'évasion, un temps où partir loin signifiait faire cinq ou dix kilomètres par une belle journée de printemps... En remontant encore plus loin dans l'histoire, entre les années 1830 et 1900, la route était moins encombrée qu'aujourd'hui, les vacances n'existaient pas, les bicyclettes avaient toute l'apparence d'engins venus d'une autre planète. Et pourtant, au hasard des voies pavées, des chemins à ornières et des ruelles étroites, il n'était pas rare de croiser, au trot, au pas ou au galop,

un attelage de deux, trois ou quatre chevaux tirant un véhicule qu'on appelait... calèche.

La calèche... le nom déjà contient toute la majesté de ces belles voitures montées pièce par pièce avec les bois les plus solides et les capitonnages les plus prestigieux. Au fil des ans, elles ont peu à peu disparu, laissant la place aux automobiles plus fonctionnelles et plus rapides. Adieu chevaux, adieu bruit des roues sur le pavé irrégulier des routes, bonjour voiture à moteur que la main et l'habileté de l'homme suffisent à faire avancer. Adieu? Pas vraiment, ou alors pour un temps, le temps que quelques collectionneurs décident, un jour, d'en retrouver les traces.

La Vignale Gilda pourrait être, dans les années 1990, une voiture de tourisme de haut de gamme, performante et luxueuse. Sa conception s'inscrit dans la philosophie de Ford.



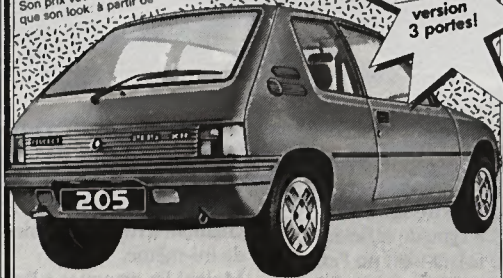
G. Bd

UN SACRÉ NUMERO, BRANCHE!

Branchée, la nouvelle Peugeot 205 3 portes! 8 versions au choix, moteurs de 1124 jusqu'à 1789 cm³. Peugeot 205 trois portes. Un look GTI fulmineant et un charme... Testez-la! Son prix vous agréchera autant que son look. à partir de

Fr. 10 795.-

NOUVEAU: version 3 portes!



PEUGEOT 205
GARAGE A. EDENHOFER

Rte de la Glâne 136
1752 VILLARS-SUR-GLÂNE
☎ 24 62 20 - Privé 31 18 09

PEUGEOT TALBOT
VOILÀ DES AUTOMOBILES



Ouvrez l'œil sur les Allègr'Autos classe confort et dynamisme! SEAT MALAGA.

Équipement imbattable pour un prix imbattable
SEAT MALAGA GL 1.5i 190 chi pour fr. 16 250.-



SEAT - une marque du groupe Volkswagen.

GARAGE MARTI

Agence officielle SEAT
Zone industrielle 2

1762 GIVISIEZ
Tél. 037/26 41 81



Auto Location
Autos et utilitaires
Garage **Lehmann**

Tunnel de lavage
Av. Beauregard 16 1700 Fribourg 037/24 26 26

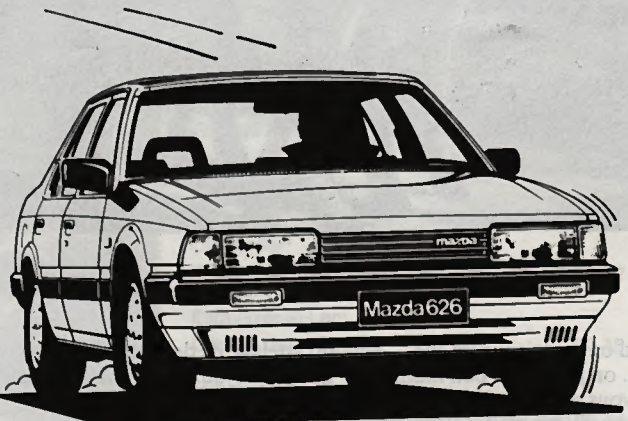
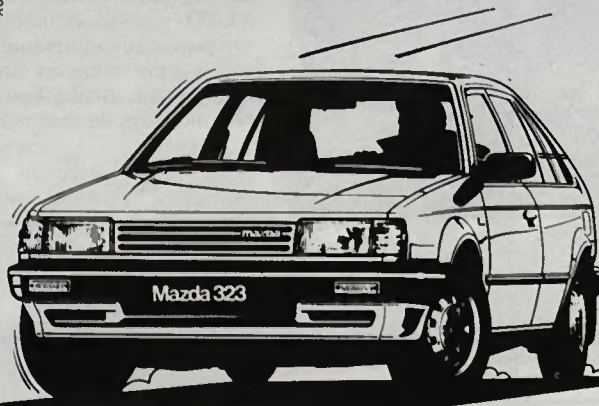


GARAGE - CARROSSERIE
Ferdinand METTRAUX S.A.

Automobiles utilitaires
Ventes - Réparations toutes marques
1751 NEYRUZ - Tél. 037/37 18 32
Dépannage officiel

VOTRE VOITURE VAUT PEUT-ÊTRE PLUS QUE VOUS NE CROYEZ!

X04 61



Si vous vous décidez pour l'un des nombreux nouveaux modèles Mazda, nous vous ferons une offre de reprise très intéressante. Chez Mazda, vous gagnez sur tous les tableaux!

mazda

POUR VOUS EN ASSURER, TÉLÉPHONEZ-NOUS!

037/24 27 71

GARAGE DE L'AUTOROUTE MATRAN S.A.

CONCESSIONNAIRE OFFICIEL **mazda**

1753 MATRAN

La voiture, cadeau royal ou châtiment?



Collection d'affiches du Musée suisse des transports.



Une vue du Salon de l'auto 86.

Je m'éveille enfin, comme disait ce moine paresseux de la Part-Dieu qui avait bricolé sans succès d'ingénieux réveille-matin. Au commencement, la voiture fut propulsée à la vapeur, mais l'invention du moteur à explosion utilisant l'esprit du pétrole, ouvrit toutes grandes les portes du progrès technique. Ne tombons pas dans les vues simplificatrices. L'homme se distingue par son pouvoir d'invention (pour ne pas employer le terme ambigu de progrès). Se nourrir, protéger sa vie furent ses premiers soucis, puis il inventa des outils, des façons de s'en servir, il domestiqua des animaux, utilisa leur force pour le travail et les déplacements. Il inventa la roue, donc le véhicule, utilisa le vent et l'eau des rivières, la vapeur pour mettre en mouvement d'ingénieux moteurs. Et voilà l'électricité, puis ce moteur à explosion que l'on perfectionne sans cesse. L'automobile remplaça le carrosse et le fiacre, les rois furent servis les premiers, puis la classe aisée. Ford arriva avec sa formule célèbre: «la voiture populaire». Aujourd'hui, les rois ne se contentent plus. Le cocher, l'équipage, l'écurie et ses chevaux sont compressés, réduits en une formule. On dit une 1600 ou une 2000 et il faut traduire en cm³. Nous ne reviendrons pas en arrière, l'homme à la bêche et l'homme à pied sont attardés, relégués dans la chronique.

des distances, elle est confortable, avec elle on découvre des pays, les loisirs prennent des couleurs de liberté. Les parents emportent leur couvée, piqueniquent, vont en vacances et les adolescents attendent avec impatience leur premier permis de conduire. Est-ce que le châtiment va s'éloigner? C'est une autre affaire. Il faudra, de nécessité, si nous ne voulons pas crever par manque d'oxygène, inventer des solutions réparatrices: le moteur propre, utiliser plus souvent le train, dégorgier les villes en laissant les voitures dans de grands parkings souterrains, revenir, dans les centres urbains, à la traction électrique des bus, renoncer à un emploi abusif de la voiture-jouet, mettre au pas les imprudents et les chauffards. Que voilà un beau programme. Le conseil du lion de la fable n'est pas de mise: «... Mes amis, je vois que le ciel a permis, Pour nos péchés, cette infortune: Que le plus coupable de nous, Se sacrifie aux traits du céleste courroux...» La solution n'est pas chez les dieux, elle est parmi les hommes, car le bon sens est un remède à nul autre pareil. De plus, il n'est pas défendu de rêver aux futures découvertes du génie humain: la voiture avec ordinateur de bord et système de guidage vers un but choisi et moteur non polluant, serait un cadeau royal.

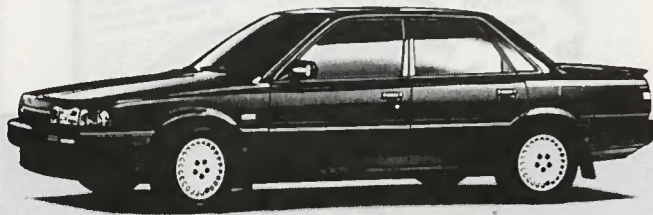
Soyons sincères. La voiture est nécessaire, souvent, pour se rendre à son travail. Elle se moque

Commençons par le châtiment. De quels maux n'accuse-t-on pas la voiture! Elle est responsable - en partie - de la mort des forêts, elle pollue l'air que nous respirons, elle remplit les villes de fureurs et de bruits, exige un réseau routier démesuré et par conséquent dévore les terres agricoles, elle grise, amoindrit les facultés mentales, elle coûte cher, elle tue... «Arrête et remets le compteur à zéro, me crie une voix intérieure, tu es toi-même automobiliste!»

Gérard Menoud

UN BRILLANT MODÈLE, LA CAMRY 2000 / 16 V:

1998 cm³, 89 kW (121 ch) DIN, 4 cylindres à 16 soupapes, 2 arbres à cames en tête, 4 portes, 5 places: Fr. 24 490.-.
Version automatique à 4 rapports et verrouillage de convertisseur: Fr. 25 990.-.



Dès le 1^{er} janvier 1987, tous les véhicules TOYOTA sont garantis 6 ans contre la perforation due à la rouille.

TOUTE LA GAMME TOYOTA VOUS SERA PRÉSENTÉE À NOTRE EXPOSITION LES 3-4 et 5 AVRIL 1987.

GARAGE TOYOTA
Nicolas Limat - 1751 NEYRUZ

Tél. 037/37 17 79 - Privé 37 18 69

TOYOTA
Le N° 1 japonais

LA NOUVELLE GÉNÉRATION OPEL. LE N° 1 EN SUISSE.



OMEGA. Nouvelles perspectives pour l'automobile.

Opel Omega, à l'avant-garde du progrès. Suspension à 4 roues indépendantes et 4 freins à disque. Technologie-moteur ultra-moderne. Confort et sécurité à l'échelon supérieur.



Financement ou leasing avantageux par CRÉDIT OPEL.

CENTRE OPEL À FRIBOURG

Automobiles Belle-Croix SA

VILLARS-SUR-GLÂNE, MONCOR

Tél. 037/24 98 28/29

La nouvelle génération Opel. Le N° 1 en Suisse

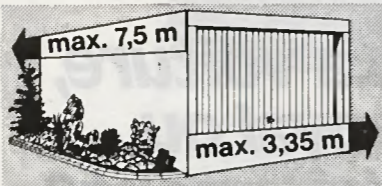
McCann DMH 003/88 He

FRISBA
Garages préfabriqués

Gaston Aeby Dir.

Maintenant en 9 dimensions!

Plus que tout autre fabricant suisse | Plus long ou plus large | Plus long et plus large



FRISBA SA

1095 Lutry

Téléphone 021/39 13 33

OPEL EN FÊTE

L'entreprise de Russelsheim existe depuis 125 ans

En 1987, Adam Opel SA fête ses 125 années d'existence. C'est en effet en 1862 que fut fondée l'entreprise de Russelsheim par Adam Opel. En 1898 Opel commença la fabrication d'automobiles. Durant cette période, Opel a construit en tout 24 millions de voitures et de véhicules utilitaires. Le dernier modèle de la marque est la toute nouvelle Omega, dont le développement a coûté plus de deux milliards de DM (environ 1,7 milliard de francs).

Après qu'Adam Opel eut établi son entreprise sur une base solide par la fabrication - dès 1862 - de machines à coudre, puis plus tard de bicyclettes, ses fils Fritz et Wilhelm posèrent le premier jalon de la production automobile: ils mirent au point, avec le constructeur Friedrich Lutzmann, de Dessau, la fabrication en commun de véhicules à moteur. En 1898 ils montèrent à Russelsheim la première voiture «Opel Patent-Motorwagen, Système Lutzmann».

1986: record des ventes

Les efforts entrepris par Opel portent leurs fruits. A l'échelle européenne, l'entreprise a réalisé en 1985 et 1986 - 1,2 million d'unités chaque année - les meilleurs résultats de ventes de son histoire. Avec sa maison-sœur Vauxhall en Angleterre,

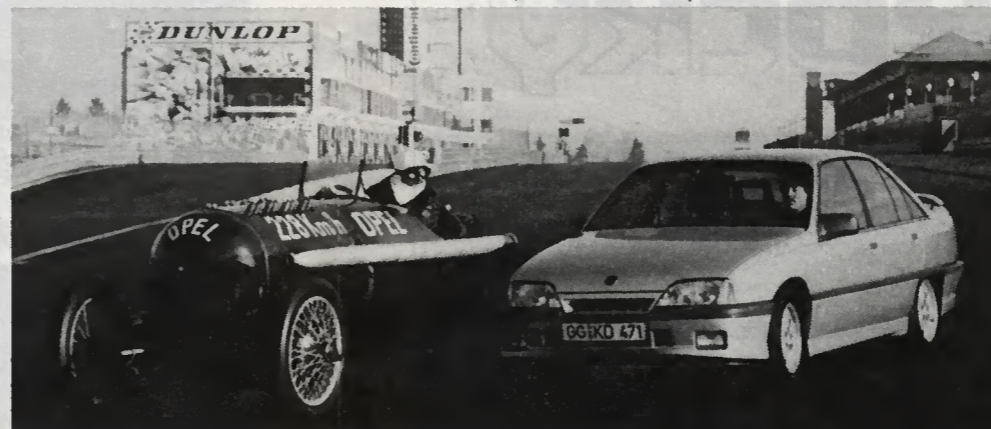
plus de 1,3 million de voitures ont été produites chaque année.

Un futur optimiste

Opel 1987: 125 années d'existence pour l'entreprise, 89 années de production automobile et environ 56 000 collaborateurs. Sur la base d'une grande

tradition, les 8000 ingénieurs et techniciens d'Opel qui travaillent au centre de développement de Russelsheim disposent d'une technologie très actuelle: l'ordinateur de construction le plus moderne de l'industrie automobile européenne Super Cray.

Les sportives d'Opel. Deux générations de modèles sportifs d'Opel sur le Nurburgring: la Grand Prix 2 places 1913 / 14 avec son moteur 4 cylindres de 12 litres (260 ch) et la nouvelle Omega 3000. Vitesse maximum des deux voitures: plus de 220 km/h.



CONCESSIONNAIRE

alfa romeo

Garage Gérard Jungo

Route de Villars-Vert 1

Tél. 037/24 14 46

1752 Villars-sur-Glâne / Fribourg

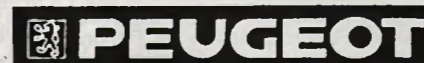
GARAGE - CARROSSERIE

Raboud Frères

1758 VILLAZ-ST-PIERRE

☎ 037/53 12 22 - 53 11 22

AGENCE



LA NOUVELLE GÉNÉRATION OPEL. LE N° 1 EN SUISSE.



OMEGA. Nouvelles perspectives pour l'automobile.

Avec l'Omega, Opel se place à l'avant-garde du progrès. Train roulant révolutionnaire. Suspension élaborée à 4 roues indépendantes, assorties de 4 freins à disque. Technologie-moteur ultra-moderne. Confort et sécurité à l'échelon supérieur. Découvrez la fabuleuse Omega. Garantie de 6 ans contre la perforation due à la rouille.

Omega. Un nouvel art de séduire.



UNE MARQUE DE GENERAL MOTORS. PREMIER CONSTRUCTEUR MONDIAL

GARAGE A. SCHÖNI & FILS S.A. 1782 BELFAUX - ☎ 45 12 36/85

La nouvelle génération Opel. Le N° 1 en Suisse



Garage



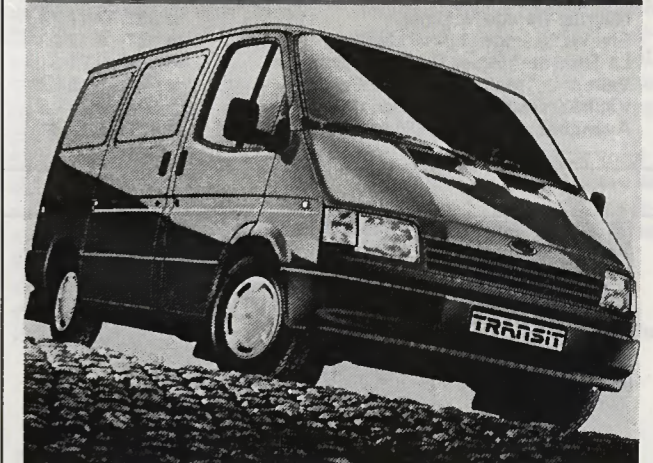
M. EGGERTSWYLER - 1724 LE MOURET



Tél. 037/33 11 05

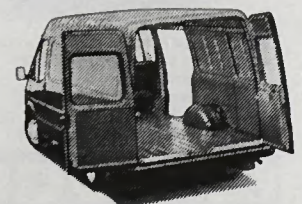
Réparations toutes marques

Neu von FORD.



Robuste comme toujours, stylé comme jamais. Le nouveau Transit.

L'intelligence de sa conception se retrouve dans la construction du nouveau Transit: précurseur par ses qualités, il bénéficie de cette robustesse et de cette fiabilité qui ont rendu Ford célèbre. Une conception audacieuse, une exécution à toute épreuve. Et un prix des plus raisonnables. Il vous attend chez nous.



GARAGE CENTRAL SA

Rue de l'industrie 7 - Tél. 037/24 35 20

FRIBOURG

Distributeurs

GARAGE TOURING SA

Tél. 029/2 90 74

LA TOUR-DE-TREME

officiels



**En voiture, ne poussez pas:
il y a de la place
pour tous en Toyota.**

COROLLA 1300 LIFTBACK, 5 portes, 5 places, 5 vitesses, 1295 cm³, 75 CH DIN, traction avant, Fr. 16 790.-.

VERSION 1600 cm³, Fr. 18 100.-.

En ce moment, les Toyota Corolla 1300 et 1600 Liftback GL sont livrables en version spéciale série PLUS dotées d'un attrayant équipement supplémentaire.

TOYOTA

Le N° 1 japonais



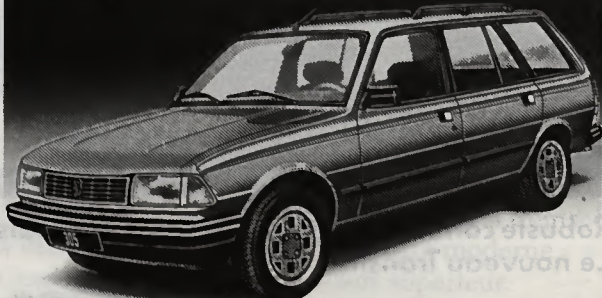
Corolla 1600 Liftback GL

**GARAGE DE MARLY
E. BERSET - Tél. 037/46 17 29**

NOS AGENTS LOCAUX:

Givisiez: Garage FISA E. + L. Zosso	☎ 037/26 10 02
Courtepin: Garage A. Schleuniger & Cie	☎ 037/34 11 20
Nelrivue: MM. B. Fracheboud + F. Bovigny	☎ 029/ 8 12 12
Neyruz: Garage N. Limat	☎ 037/37 17 79
Slviriez: Garage Gabriel Marchon	☎ 037/56 12 23
La Tour-de-Trême: Garage A. Roman	☎ 029/ 2 71 31
Vallon: L. Tétard, Garage de Carignan	☎ 037/67 15 33
Vaulruz: Garage J.-P. Bussard SA	☎ 029/ 2 31 05
Avenches: Garage G. Clément	☎ 037/75 13 82

Élégance et polyvalence.



Le break Peugeot 305 allie un confort cossu et une soute volumineuse. Les sièges arrière se replient individuellement. Le volume utile varie jusqu'à 1,5 m³! Au choix: 6 modèles et 3 moteurs

avec catalyseur à trois voies et sonde Lambda. Et avec 6 ans de garantie contre la corrosion perforante de la carrosserie. Peugeot 305 GL Break: à partir de Fr. 17 325.-

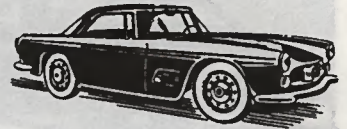
PEUGEOT 305

V. NUSSBAUMER & FILS S.A.

Garage du Stadtberg - Concessionnaire PEUGEOT
1700 FRIBOURG - ☎ 037/28 22 22

PEUGEOT TALBOT Voilés des Automobiles

**GARAGE
DE
LA GARE**



Jean-Louis Menoud

1687 Vuisternens-dt-Romont

Tél. 037/55 14 31

- Vente de véhicules neufs et d'occasion et de machines agricoles
- Dépannage
- Service d'entretien
- Réparations toutes marques (y c. carrosserie)
- Vente et montage d'accessoires automobiles
- Station-service

nouveau!

Partez à l'aventure avec

ROCKY

- Diesel ou benzine ● Longue ou courte ● Direction assistée ● Positionnement du volant ● Suspension réglable ● Boîte 5+5 vitesses ● Toit ouvrant ● Tableau de bord moderne avec indicateur degrés de pente ● Consommation: Diesel, 10 l/100 km. Bâchée, carrossée ou resinen-top.

Dès Fr. 22 950.-



GARAGE ED. GAY S.A.

1687 Vuisternens-devant-Romont

☎ 037/55 13 13

NOS AGENTS LOCAUX:

Cerniat, Garage W. Rochat, 029/7 15 75. Esmonts, Garage Gavillet SA, 021/93 51 64. Flendruz, Garage de Flendruz, 029/4 83 66. Grandvillard, Garage Inter-Sport, 029/8 13 48. Vuadens, Garage J.-P. Andrey, 029/2 48 09.

Des millions par le pot d'échappement!

A la fin de l'année dernière, une voiture sur cinq seulement roulait à l'essence sans plomb, et cela en dépit de la différence de prix de six centimes par litre. Cela représente une fortune joyeusement dilapidée sur les routes de notre pays, ainsi qu'une inconscience incompréhensible de la part de nombreux automobilistes. En effet, à notre époque où chaque conducteur - ou presque - pense qu'il est pour notre gouvernement «la vache à lait» toute trouvée, il est étonnant de constater que nombre d'entre eux jettent allègrement l'argent par le pot d'échappement! Si chacun est évidemment libre de faire ce qu'il veut de son argent, un calcul très simple démontre que des millions sont ainsi gaspillés.

Escort Cabriolet.



1986: année record pour Ford Europe

Au cours de l'an dernier, Ford a vendu en Europe plus de voitures de tourisme et de véhicules utilitaires que jamais. En effet, avec 1 490 000 unités, les chiffres records de l'année 1983, qui se montaient à 1 438 442 unités, sont dépassés de plus de 50 000. Le nombre de voitures de tourisme représente à lui seul, en 1986, 1 336 000 exemplaires (1983: 1 301 491). La production totale de véhicules de Ford Europe s'est montée l'an dernier à 1 577 000 unités et fut la plus importante depuis 1979.



Escort CL Combi.

En admettant un kilométrage annuel moyen de 14 000 kilomètres pour chaque voiture et une consommation de 1400 litres, l'économie réalisée grâce à la différence de prix se monte à 84 francs par véhicule. Or, si la moitié des automobilistes pourraient utiliser de l'essence sans plomb, 28% d'entre eux s'en abstiennent. Cela représente près de 728 000 conducteurs qui gaspillent ensemble un montant annuel de 61 millions de francs. Mais, en plus de l'avantage matériel et de la sauvegarde de l'environnement, d'autres raisons devraient inciter les automobilistes à utiliser l'essence sans plomb chaque fois que cela est possible, car celle-ci entraîne une diminution des frais d'entretien du véhi-

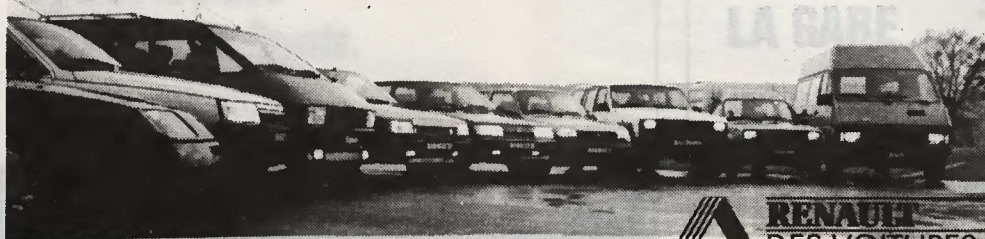
cule. Il a été prouvé que la durée de vie des bougies augmente avec l'utilisation de ce carburant et que la rouille du système d'échappement diminue. La condensation de l'eau dans l'échappement, plus prononcée lors de courts trajets, est nettement moins corrosive lorsque le carburant est exempt de plomb. Il serait donc judicieux, semble-t-il, de déterminer de façon absolue si la voiture est compatible avec l'utilisation d'essence sans plomb. Chaque garagiste peut vous renseigner. On éviterait ainsi de jeter de l'argent par les fenêtres, tout en ménageant notre environnement. Pensons-y.

André Brunisholz

Sierra GL Combi.



La super-classe dans chaque classe.



S GARAGE SCHUWEY S.A.

MARLY - FRIBOURG
LA TOUR-DE-TRÈME



RENAULT
DES VOITURES
A VIVRE

Carrosserie - Peinture

CHARLES BULLIARD

(20 ans d'activité)

1700 FRIBOURG

Les Neiges 8

Tél. 037/22 19 09

GARAGE GAVILLET S.A.

1675 URSY
021/93 52 62

1675 ESMONTS
021/93 51 64



DAIHATSU

F. RODI SA

FRIBOURG

Rue Chaillet 7



TOUT
POUR
L'AUTO



SKF

Revendeur A des roulements

Stock complet de pots d'échappement
Plaquettes de freins Tél. 037/22 33 20

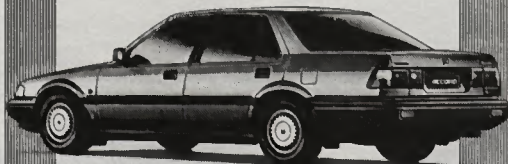


Nouveau:

**Honda Accord Sedan
EX 2.0i ALB.**

Haute technologie confirmée.

2 litres, moteur à 12 soupapes, 115 ch DIN, 191 km/h, injection électronique PGM-FI, système de freinage antiblocage ALB, suspension à double triangulation à l'avant et à l'arrière, catalyseur à 3 voies avec régulation, traction avant, 5 vitesses, stabilisateur de vitesse, toit ouvrant électrique, lave-glaces électriques, verrouillage central, dossier du siège arrière rabattable, équipement de luxe. En option: Hondamatic 4 + lock up. Accord Sedan EX 2.0i ALB: Fr. 27 990.-, LX 2.0: déjà à partir de Fr. 21 990.-, EX 2.0 (US-83): Fr. 24 990.-, EX 2.0: Fr. 24 690.-.



Garage J.-M. Vonlanthen

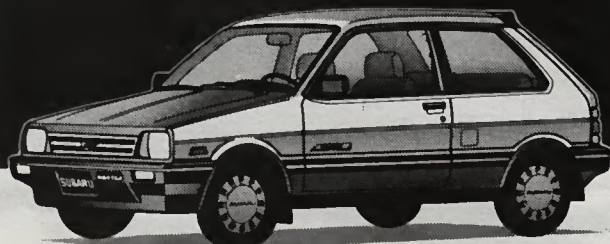
1754 AVRY-SUR-MATRAN - Tél. 037/30 19 17

Vente, reprise, échange, crédit, leasing

HONDA
AUTOMOBILES



**La nouvelle
Subaru Justy 1.2 4WD:
comme fait sur
mesure pour la Suisse.**



Traction sur les 4 roues enclenchable par presse-bouton, moteur 1,2 litre avec technique à soupapes multiples, 67 ch, catalyseur (US 83), 5 vitesses, nouvel équipement intérieur, toit surélevé avec spoiler intégré. Une course d'essai vous en dira bien plus!

En route pour une course d'essai!

GARAGE DU STAND S.A.

Germain Jacqueroud

1636 BROC

☎ 029/6 19 42 - 6 26 21

PROFITEZ! Reprises très intéressantes

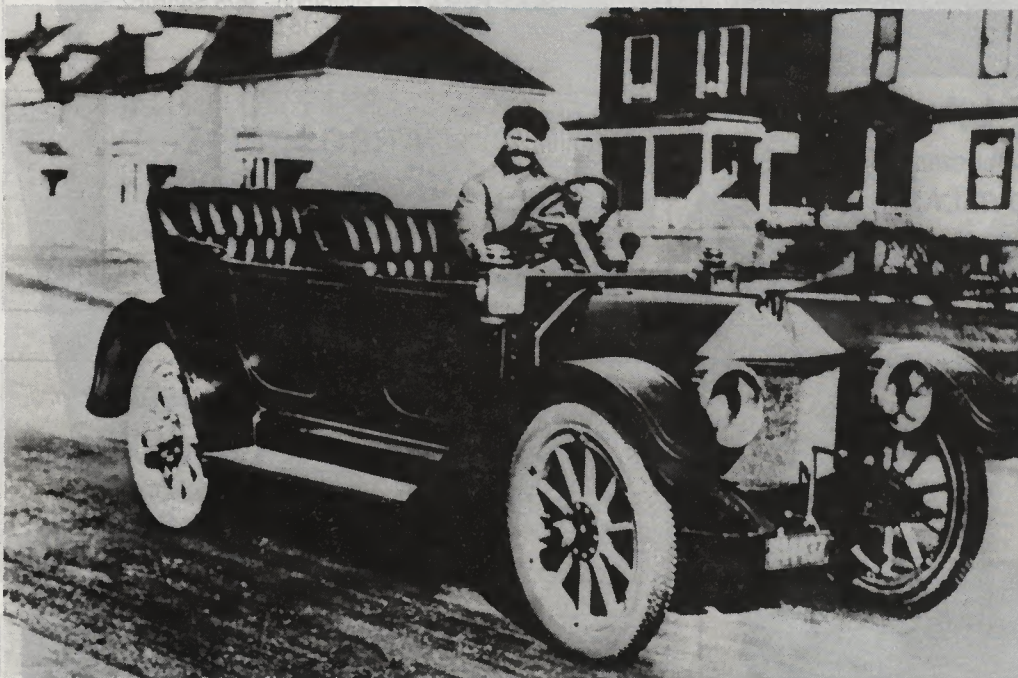
Facilité de paiement

LE GARAGE EST ÉQUIPÉ DE L'APPAREIL SPÉCIAL
POUR LE SERVICE ANTIPOLLUTION

Attention: dernier détal 31 mars 87

Chevrolet a déjà septante-cinq ans d'existence

Chevrolet 1912 and Louis Chevrolet.



Autodrome de Morris Park dans l'Etat de New York, 20 mai 1905. Un inconnu remporte la première course de voitures organisée aux Etats-Unis, au volant d'une Fiat de 90 ch, c'était Louis Chevrolet. Né à La Chaux-de-Fonds le 25 décembre 1878, il émigra 20 ans plus tard à Beaune, en Bourgogne, en compagnie de son père. C'est là qu'il découvrit la bicyclette chez son premier employeur, mécanicien sur vélos. Il se passionna aussitôt pour la compétition et fit une ample moisson de victoires... en même temps que l'apprentissage de la moto que son patron reconnaissant consentait à lui prêter de temps en temps. Par la suite, les prochaines étapes de son voyage furent Paris, le Canada et enfin New York, où il travailla d'abord

1987 Chevrolet Cavalier RS Convertible.



dans l'entreprise d'un compatriote, puis à l'agence De Dion-Bouton et Fiat.

La compétition représentait pour Chevrolet bien davantage qu'un hobby; pilote casse-cou, certes, il était surtout un mécanicien averti et un constructeur talentueux. Ces talents réunis lui permirent de glaner de nombreuses victoires, la plupart sur une Buick qu'il avait préparée lui-même. Revers de la médaille: il eut de très nombreux accidents et entre 1905 et 1920, il passa au total plus de trois années à l'hôpital; en outre, 4 de ses mécaniciens trouvèrent la mort en compétition.

Chevrolet était une riche nature, sportif, ouvert et loyal, mais il n'entendait pas grand-chose aux problèmes commerciaux. Constructeur de génie et remarquable mécanicien, il était au premier chef l'homme des solutions intuitives et de l'empirisme. Il mourut à Detroit le 6 juin 1941 à l'âge de 62 ans.

En 1985 Chevrolet a produit 1 690 922 voitures, auxquelles s'ajoutent 1 178 282 véhicules utilitaires et bus. La commercialisation de la marque Chevrolet est assurée en Suisse par 18 concessionnaires. Tributaires durant ces dernières années du cours élevé du dollar, les chiffres de ventes sont en nette augmentation dans notre pays.

La nouvelle Audi 80 à carrosserie entièrement galvanisée.

Une voiture aérodynamique, bourrée d'innovations, à carrosserie entièrement galvanisée, dotée en option du dispositif de sécurité procon/ten, une exclusivité mondiale. La nouvelle Audi 80 quattro: désormais équipée d'un différentiel Torsen (qui transmet jusqu'à 78% de la puissance sur l'essieu le plus sollicité).



GARAGE DE LA GARE

MICHEL FRANZEN - Tél. 029/8 13 48

1666 GRANDVILLARD



Une européenne
La technique est notre passion



GARAGE-CARROSSERIE

D. PHILIPONA

Route de Fruence
1618 CHÂTEL-ST-DENIS
☎ 021 / 56 83 53



Alfa Romeo
RENAULT



Garage Rigolet

Achat - Vente automobiles toutes marques

ROLF RIGOLET - Villaranon - 1678 SIVIRIEZ
☎ 037/56 15 55



**CARROSSERIE
CL. SCHINDLER**

Peinture au four - Tôlerie - Marbre
029/2 90 01 - Rue de Vevey 103 - BULLE

Je m'intéresse à votre revue bimensuelle et je souscris dès aujourd'hui un abonnement à

FRIBOURG Le 87

Un an
Fr. 77.80

Six mois
Fr. 40.-

Nom

Prénom

Rue

NP et localité

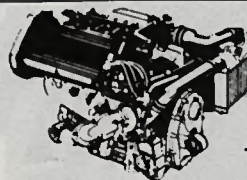
Signature

Paiement de l'abonnement à réception du bulletin de versement. Compte de chèques postaux 17-2851.

A retourner à

FRIBOURG Le 87

31, rte de la Glâne
1700 Fribourg



**Garage
Denis Jungo**

r. Carrière 16
1700 Fribourg
Tél. 037/24 04 04

Réparations et vente de voitures neuves et d'occasion

V-A-G

GARAGE CENTRAL

Audi

Laurent Liard S.A.

Maîtrise fédérale Audi/VW

VW

1726 Farvagny-le-Grand - Tél. 037/31 15 53



FIAT



GARAGE TOURING

René Maillard

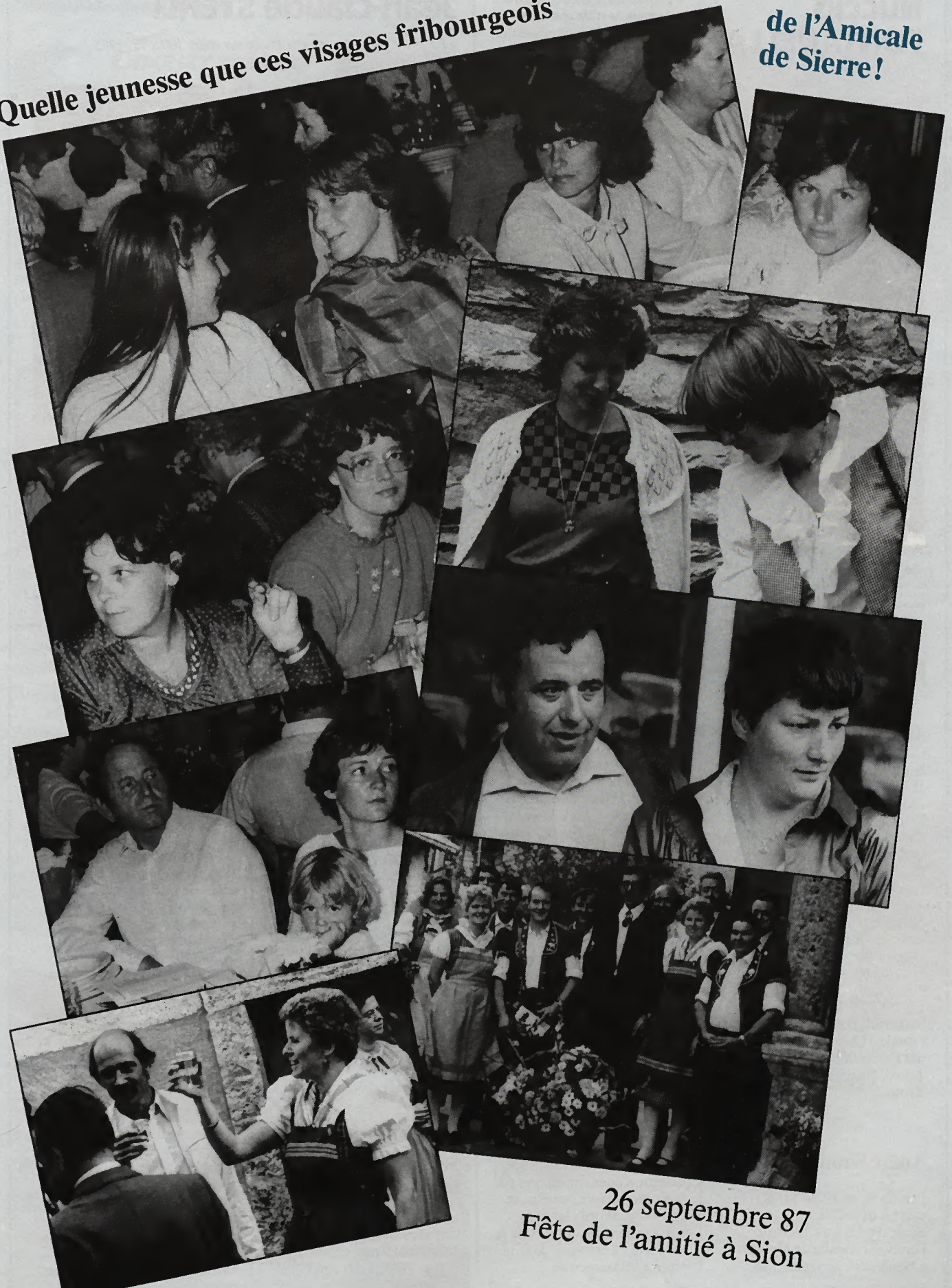
1618 Châtel-St-Denis

Tél. 021/56 71 78

Dépannage - Taxi - Auto-école

Quelle jeunesse que ces visages fribourgeois

de l'Amicale
de Sierre!



26 septembre 87
Fête de l'amitié à Sion

Nuccio FONTANELLA

«Le rêve d'Icare»
Bronze cire perdue,
pièce unique, H. 60.



«J'ai été un artiste toute ma vie, mais ce n'est que lorsque j'ai commencé mes cours du soir de céramique que j'ai compris que le fait de mélanger, de mouler, de salir mes mains serait mon unique profession. Depuis, de nombreuses années ont passé et, grâce à la chance, j'ai la possibilité de vivre dans le monde merveilleux de la sculpture. Sculpter, dans un certain sens, c'est comme faire de la musique, mes œuvres racontent des histoires à propos d'êtres humains souvent corrodés, abîmés par l'acide existentiel.

J'aimerais que mes œuvres soient sans poids, qu'elles puissent s'envoler à travers les airs, et je suis triste de savoir que cela n'arrivera jamais...»

Nuccio

Galerie de la Cathédrale,
Fribourg.

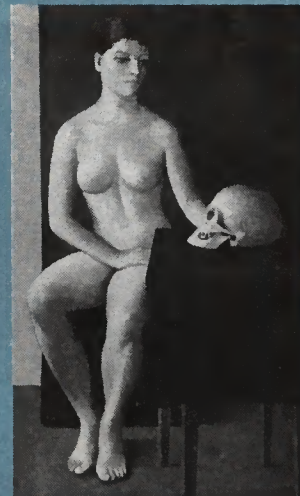
Nombreuses expositions depuis 1971, en Italie, en Suisse, en Autriche et depuis 1985 à Los Angeles et New York.

Jean-Claude STEHLI

«La jeune fille et la mort» Huile sur toile, 100 x 73, 1985

Jean-Claude Stehli est né à Lausanne en 1923. Il étudie à l'Ecole des beaux-arts avec Chinnet, Poncet et Casimir Reymond et depuis 1950, il est un des principaux représentants du courant néo-réaliste suisse de l'après-guerre, courant qui se réfère à Vallotton. Jeanlouis Cornuz, qui lui a consacré le texte d'une plaquette dans la série des «Cahiers du collectionneur», définit sa peinture dans les termes suivants: «La peinture de Stehli est figurative: c'est-à-dire qu'elle représente des objets et des êtres familiers, voici des fruits, des fleurs, des feuilles et des branches. Objets familiers, mais justement, ils ne le sont pas... Très exactement peints, ils suggèrent cependant autre chose qu'eux-mêmes. Les plus simples objets, les plus évidents, prennent un aspect insolite, s'offrent et se dérobent à la fois.

De l'autre côté de la toile, derrière ces objets, étranges et familiers, derrière la peau lisse de ces visages, étranges étrangers - cet autre monde sur lequel donne parfois une baie ouverte dans la surface



du tableau, comme dans les toiles de ces peintres que l'on appelle métaphysiciens (Carra, Chirico) - parce que, comme Stehli, leur art transcende la réalité purement physique de notre monde: l'éternité reconquise.»

AAAA 86

Galerie de la Cathédrale, Fribourg.

EXPOSITIONS

Jean-Pierre Devaud

Sculpteur-céramiste né en 1933. Vit et travaille à Neuchâtel.

Principales expositions:

Galerie Atrium à Bâle

Galerie Suisse à Paris

Galerie Menneke à Hambourg

Musée d'art et d'histoire à Neuchâtel

Galerie Monique Picard à Lausanne

Galerie des Amis des arts à Neuchâtel

En 1977-78-79 a représenté la Suisse à l'Exposition internationale «Chunichi International Exhibition of Ceramic» à Tokyo, Nagoya, Nagasaki et Kyoto.

André Siron

Peintre né en 1926. Vit et travaille à Bôle (NE)
Ecole d'art à La Chaux-de-Fonds. Académie de Meuron à Neuchâtel. Voyages et sé-

jours à Paris, Rome et Florence.

Boursier fédéral en 1962 - Prix Bachelin en 1966.

A participé à de nombreuses expositions dans différentes villes de Suisse. Expositions particulières à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds, Berne, Lausanne et Zofingue. Plusieurs réalisations dans des bâtiments publics.

Galerie Post-Scriptum, Belfaux (FR), jusqu'au 2 avril 1987.

Les Juifs en Suisse et à Fribourg (6 mars - 5 avril)

Cette exposition, organisée par la Fédération suisse des communautés israélites et par la Communauté israélite de Fribourg, aborde les principaux aspects de la foi et de la vie juive en Suisse et dans la région fribourgeoise.

Massimo Baroncelli (Foyer) (16 avril - 17 mai)

Né en 1950, Massimo Baroncelli s'intéresse avant tout au corps humain. Son exposition présentera des dessins et des aquarelles de couples et de personnages, datant de 1986.

Musée d'art et d'histoire

Sept districts, sept peintres

Une exposition qui aura lieu du samedi 9 mai au dimanche 31 mai 1987.

Le vernissage de cette exposition suggérée par le Département des affaires culturelles du canton de Fribourg, se déroulera le samedi 9 mai 1987, dès 16 h, en présence de M. le conseiller d'Etat Marius Cottier.

La présentation des artistes sera faite par M. Noël Ruffieux, président de la Commission cantonale des affaires culturelles.

Les sept districts qui compte le canton de Fribourg seront représentés comme suit:

Sarine: Teddy Aeby
Singine: Beat Fasel
Gruyère: Netton Bosson
Lac: Josiane Guillard
Glâne: André Sugnaux
Broye: Nicole Chanex
Veveyse: Charles Cottet.

Galerie de la Ratière, Romont

La Broye

Chœur mixte en forme!

C'est à une fort belle soirée qu'a convié ses amis le chœur mixte St-Laurent d'Estavayer-le-Lac qui, en 1987, franchit allègrement le cap de ses 60 ans d'âge. Présidé par M. Georges Chanez et dirigé par M. Hubert Monnard, cet ensemble staviacois consacre la plus large part de son activité à son rôle d'animateur de la vie religieuse, ce qui ne l'empêche pas de briller avec autant d'éclat dans la chanson profane.

(Photo FI)



Béret pour les instructeurs

C'est à Estavayer-le-Lac que se sont retrouvés les instructeurs sapeurs-pompiers du canton de Fribourg, sous la houlette du major Roger Rotzetter, à l'occasion de leur traditionnel cours de répétition. Deux jours durant, les 73 participants à cette session de recyclage ont œuvré d'arrache-pied dans un esprit de camaraderie afin de permettre aux corps des villes et des villages de toujours mieux accomplir leur mission. Pour la première fois, les instructeurs fribourgeois portaient un béret qui, soit dit en passant, leur sied à merveille!

(Photo FI)

Le yoseikan-budo à Cheyres

Un club d'arts martiaux vient de voir le jour à Cheyres. Présidé par Bernard Ricci, il entend développer la pratique du yoseikan-budo, discipline encore peu connue chez nous. Une douzaine de membres ont pris part à la première séance d'entraînement qu'animait la section voisine d'Yverdon.

Notre photo FI: quelques membres du nouveau club dont le président Ricci, à droite.



Nouveau président à l'ARTM du Lac

La sous-section du Lac de l'Association suisse des troupes motorisées s'est donné un nouveau président en la personne de M. Fred Maeder, de Lugnorre, qui succède à M. Marcel Schuwey, de Villarepos. Au cours de l'assemblée qui se tint à Morat, M. Bernardin Maillard, de Cressier-sur-Morat, a reçu le diplôme de membre d'honneur pour 35 ans de fidélité à la société.

Notre photo FI: l'ancien et le nouveau président, Marcel Schuwey et Fred Maeder, tous deux instructeurs à la place d'armes de Payerne.

SOUVENIRS

Classe des filles de Neyruz en 1932

Cette photo qui nous a été envoyée par une fidèle lectrice de notre revue, M^{me} Olga Ayer, de Sorens, nous montre la classe des filles de Neyruz en 1932. A gauche, parmi les élèves, nous voyons Sœur Marie Bernard, alors qu'au fond de la salle, nous reconnaissons le chanoine Henri Chuard, qui était chargé de donner le catéchisme aux enfants.



*La kotse
dou patê*

*L'ari nyon mé po mè chamayi,
Fudrè ringâ avu le travô.
Avu le bouébo, mè j'armayi,
No cherin fêrmo bin pêr lé hô.*

*Yin de la bachêre è dou trayin,
Pori trintyi, tsantâ, youtsèyi.
Pu le dèvêlné no prêyèrin,
Nothra Dona dou Pon dou Vani.*

*L'è on bi mihyi tyè dè poyi,
Chon'a la pé, k'on ch'arandzè bin.
Chon'a d'la tsanthe avu le tropi,
D'la chindâ, ma chuto dou bi tin.*

*Por no lè vretâbyo j'armayi,
Poyi l'è le mèyâ di momin.
Nothron bouneu no van le tsèrtyi,
Chu lè montanyè k'no j'âmin bin.*

Kan on'âmè poyi

*Ora k'lè rêvinyé le bon tin,
M'invé modâ avu le tropi.
Cherè prou on dè chtou dzoua ke vin,
Ke pori rè lé d'amon poyi.*

*L'é djémé pu mè chintre ou bâ,
Chu tan kontin dè povê poyi.
Rinné dè dyèrè, rin a bringâ,
L'ari la pé pri dè mè vani.*

Dzjè a Marc

Le pain noir: une solution patentée aux problèmes nutritionnels

«Une consommation abondante de pain peut être considérée comme une solution patentée à maints problèmes alimentaires des jeunes.» Telle est l'opinion que le Prof. Dr méd. G. Ritzel (Bâle) exprime dans la nouvelle Gazette du Pain, distribuée aux clients des boulangeries. Le Professeur Ritzel préconise une alimentation comprenant beaucoup de pain - de préférence noir ou complet. Il estime qu'il n'y a rien de plus favorable que le pain pour enseigner un comportement alimentaire sain, pour prévenir les maladies de civilisation et pour ménager notre porte-monnaie. La Gazette du Pain contient aussi des conseils pratiques et d'excellentes recettes pour les pique-niques estivaux.



Un peu d'originalité dans la chambre d'enfants

FLP. De nos jours, les enfants aiment arranger leur chambre de manière originale. Qu'ils se délectent de contes de fées, de romans d'aventure ou de science fiction, dormir sur des lits superposés leur plaît bien plus que de dormir dans un lit traditionnel. Les lits superposés Hercules de Metzger, St. Gallenkappel, fabriqués avec des matériaux robustes, sont de construction solide. Un système de vis spécialement conçu à cet effet empêche le lit supérieur de bouger et permet ainsi aux enfants de jouer à leur guise. La couchette de dessus est équipée d'une rambarde de sécurité que l'on peut aisément abaisser pour faire le lit. Tous les modèles Hercules comportent des points de fixation permettant d'adapter le lit inférieur à deux hauteurs différentes. On pourra ainsi y glisser un tiroir de rangement, un tiroir à jouets ou même un troisième lit. De cette manière trois lits n'occuperaient que 2 m². Les lits superposés peuvent également servir de lit double. Les lits Hercules sont disponibles dans les teintes suivantes: hêtre clair, noyer, laqué blanc, pin. Tous ces lits peuvent être équipés de sommiers Prima-Flex et Norma-Flex ainsi que de matelas correspondants.



Il ne suffit pas de survivre

L'Association suisse des invalides, qui est avec ses quelque 22 000 adhérents l'organisation d'entraide pour handicapés la plus grande de notre pays, lance actuellement un appel en faveur d'une souscription publique. Chaque famille en Suisse recevra donc, dans les jours qui viennent, un imprimé intitulé «Il ne suffit pas de survivre», doté d'un bulletin de versement. L'Association s'est fixé pour objectif de défendre les intérêts sociaux, économiques et professionnels des personnes handicapées. L'Association suisse des invalides vous remercie de votre aide!



Le carnet des aînés



Les bains d'une clinique thermale pour se sentir bien dans sa peau.

Santé et mode de vie

Entre un massage et un bain sulfureux dans la charmante station thermale de Loèche, j'ai pris le téléphérique pour m'installer à la terrasse du Torrenthorn à 2400 m d'altitude. Le panorama est magnifique et les skieurs passent sous mes yeux en godillant. Tous ont l'air heureux, en pleine forme. C'est le jour et la nuit entre les champs de ski et la station. Pas de malades ni de handicapés sur les hauteurs. Pourtant, dans la station, on rencontre toutes les misères humaines. Les gens souffrent d'arthrose, de membres ankylosés, de rhumatisme sous toutes ses formes, de déviations de la colonne vertébrale, de bronchites, de sinusites, d'hypertension et j'en passe.

Est-ce la faute de notre manière de vivre, de notre société de consommation? En partie, probablement.

Les handicaps dus aux accidents de la route sont innombrables. Le manque d'exercice physique, l'obésité, les abus d'alcool et de nicotine, le stress, le manque de sommeil sont la plupart du temps la base de la maladie, voire de l'impotence. Quand on s'en aperçoit, il est souvent trop tard pour y remédier.

Faire le point sur son mode de vie n'est pas facile, mais la vue de tous ces malades incitent à la réflexion.

Comment est-ce que je vis? Mon alimentation est-elle saine, variée, pauvre en graisse? Les légumes et les fruits ont-ils leur place journalière sur la table? Est-ce que je m'aère suffisamment et fais chaque jour un peu d'exercice? Le paquet de cigarettes est-il toujours à portée de main? Une soirée devant la télévision a-t-elle besoin d'un verre d'alcool? Est-ce que je sais me relaxer et prendre le temps de vivre? Vais-je me coucher à des heures régulières?

Chacun devrait essayer de répondre à toutes ces questions et, progressivement, améliorer son mode de vie.

Une bonne santé est d'abord un problème personnel qui implique un changement énergique face à certaines mauvaises

Nonagénaire fribourgeoise fêtée au Val-de-Travers

Le 20 décembre 1896, il y a donc nonante ans, naissait à Hauteville Germaine Magnin-Zapf, fille aînée d'une nombreuse famille dont le père était boulanger. En 1921, elle épousa Léopold Magnin, lui aussi d'Hauteville. Le couple vécut de nombreuses années à la montagne avant de s'établir au Val-de-Travers. Cinq enfants sont nés de cette union, auxquels le couple inculqua les principes de droiture et d'honnêteté. Le 31 janvier 1984, la jubilaire eut le chagrin de perdre son compagnon de chaque jour. Depuis cette date, elle vit au home Val-Fleuri de Fleurier, où elle jouit encore d'une excellente santé.

Au mois de décembre dernier, Germaine a fêté son nonagème anniversaire en étant entourée de tendresse par ses cinq enfants, vingt petits-enfants, vingt-trois arrière-petits-enfants et un arrière-arrière-petit-fils, qui ont saisi cette occasion pour lui témoigner leur reconnaissance. A la jubilaire qui lit encore «FRIBOURG illustré» sans lunettes, revue à laquelle elle est abonnée depuis fort longtemps, la rédaction exprime ses félicitations et des vœux sincères de santé et de bonheur.

E. M. - FI

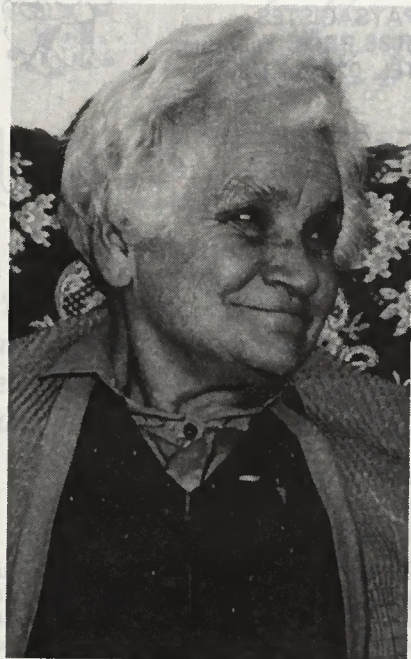
La jubilaire entourée de quatre de ses cinq enfants.



habitudes. A nous de faire le point et de les corriger graduellement, en renouvelant chaque jour notre effort. La patience et la volonté seront mises à rude épreuve. Mais le résultat en vaut la chandelle.

Encourageons-nous les uns les autres, trouvons des motivations en regardant autour de soi. La vie est belle, mais elle l'est encore plus si l'on se sent «bien dans sa peau».

R.-M. E.



L'è jomo chon kemin lè tchivèrè, N'amon bin tyè chin ke l'an duo mo d'avê!

**Les hommes sont comme les chèvres;
ils n'aiment bien que ce qu'ils ont du mal à
atteindre.**

(Vieux proverbe gruérien)

Dans le plus profond de la nuit des
temps,
La Terre a enfanté le paysan.
En mère attentionnée, elle l'a nourri,
Elle l'a fidèlement aimé et chéri.

Oh! il lui en est très reconnaissant.
Son amour pour elle est allé croissant.
L'herbe grasse lui a même fait oublier
Le foin maigre ou jauni des autres
années.

Ils sont troublants, les liens qui les
unissent:
Quand on voit la mère, on croit voir le
fils.

Les Arses en pente trop raide, les
ravines,
Les lourds fardeaux lui ont plié
l'échine.

Maigre mais robuste, ses bras sont
d'acier:
La charrette de Charmey les a forgés.
Le fumier, transporté dans la brante,
Lui a taillé des jambes durantes.

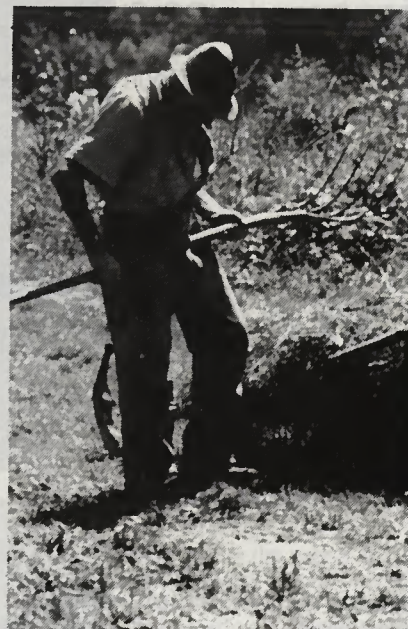
Le labour des ans, le soleil de plomb
Rident son visage de sillons profonds...
La sagesse burine cette écorce
rugueuse
A celui qui a su la rendre heureuse!

Sa maison, blottie sous le flanc pentu,
Cache une cuisine au fond en terre
battue.
Marie, épouse, compagne et
ménagère,
Se sent si bien avec les pieds sur terre

Isidore Tornare ne s'arrête pas...
La montagne bat la mesure de son
pas.
Il n'a pas d'âge, il est si bien portant
Qu'il n'a pas le temps de penser au
temps.

cym.

*Le fumier, transporté dans la brante, lui a
taillé des jambes durantes. Photo A-F.CH.*



Le pardon, c'est la joie

Voilà quelques années, une religieuse, ayant passé un quart de siècle dans un cloître, prenait la décision de revenir à l'état laïc. Étonnantes furent les réflexions qu'elle livra au public dans un livre publié quelque temps plus tard, tellement le monde qu'elle avait connu avant son entrée en religion avait évolué.

Plus étonnante encore la vie de M^{lle} Justine Duc et, surtout, sa progressive ouverture à notre époque ainsi qu'aux joies légitimes de l'amitié, après 50 ans passés à l'Institut de Sonnenwyl, n'en sortant pratiquement jamais et toujours accompagnée d'une religieuse. Née à Isérables en 1911, elle n'a que deux ans lorsque sa mère décède. Elle est alors élevée par sa marraine. L'une de ses sœurs, de 12 ans son aînée, la déteste cordialement et ne se prive pas de la maltraiter. A l'âge de 10 ans, on se débarrasse d'elle en la plaçant à l'Institut de Sonnenwyl, sous prétexte qu'elle est une enfant difficile. On le serait à moins. Elle est alors coupée de tout lien familial, de toute personne connue, totalement abandonnée de toute sa famille comme de sa parenté. C'est une petite fille craintive et misérable qui ne reçoit aucune affection et n'a connu que les mauvais traitements et la haine.

A l'âge de 15 ans, elle a terminé sa scolarité. C'est alors que commence l'exploit-

tation systématique dont elle va être l'objet. Elle rend dans la maison d'innombrables services, se charge de moult besognes sans salaire ni vacances. Passons sous silence les conceptions pour le moins étonnantes qu'ont ses supérieures de la justice et de l'amour du prochain. Unique chance dans son malheur, la présence de l'aumônier, qui, petit à petit, avec beaucoup de patience et de bonté parviendra à lui apporter la paix intérieure. Après 50 ans de ce « régime », elle s'en va travailler au Collège St-Michel pour y assurer le service des professeurs internes. C'est là, à l'âge de 60 ans, son premier contact avec le monde extérieur. Grâce à une personne qui travaille avec elle, le « choc » sera adouci et, pour la première fois de sa vie, il lui sera témoigné de l'intérêt et de l'affection. Elle a maintenant son petit appartement dans lequel elle s'organise comme elle le veut. Nullement aigrie par la vie et par toutes les souffrances endurées, elle est au contraire très souriante et sépanouit de jour en jour, grâce surtout à deux personnes admirables qui ont su la comprendre et l'aimer. Laissons-lui le mot de la fin. « De cette vie de pensionnat, dit-elle, il y a dans ma mémoire un véritable cinéma de souvenirs, de bons et de moins bons, des amusants et des tristes aussi. Il est plus facile de pardonner que d'oublier. Maintenant, je suis heureuse et j'apprécie ma vieillesse, c'est maintenant que je suis gâtée par une amie qui m'est chère. »

Texte et photo
André Brunisholz

Le senté de le forêt dépend
eussi de l'entretien de ses
sous-bois.

Nos débrousseilleuses
Husqverne et Shindeive
sont particulièrement
conçues pour ces travaux
forestiers.

GRAND CHOIX DE TRONÇONNEUSES

Vente, service, réparations,
aiguillage (toutes marques)

Feites-vous conseiller per
nos spécialistes à notre
Centre artisanel: Route des
Deillettes 13, Fribourg

Commerce de fer fribourgeois SA

Centre artisanal
+ Aciers
037/24 61 61
Rue de Lausanne 85
1701 FRIBOURG
037/22 44 61



Jeckelmann & Giroud



PAYSAGISTES
1636 BROC-Fabrique
TÉL. 029/6 11 33

se rendent partout

Taille des fruitiers et plantes d'ornement, élagage, etc.

Création et aménagement de jardins
Construction de places de sport

Plantations, entretien
Mur de soutènement en pierre naturelle ou artificielle,
pièces d'eau, places de jeux, dallage

CONSEILS ET DEVIS SANS ENGAGEMENT

ÉCHALAS - PIQUETS - TUTEURS - CLÔTURES
BOIS ROND POUR PALISSADES

AU

BOUQUETS - FLEURS COUPÉES
TERRINES - PLANTES EN POTS
COURONNES



PASTEL FLEURI

RENÉ RAPO

1752 VILLARS-SUR-GLÂNE

DÉCORATIONS POUR TOUTES OCCASIONS
Livraisons à domicile

TÉL. 037/24 78 44

Jean-Louis Muriset

Paysagiste-horticulteur
Entretien et aménagement de jardins
Dallage et pavés en tout genre
Taille d'arbres et haies
Demandez devis et offres
Travail soigné



1637 CHARMEY - Tél. 029/7 19 72

fix Garden sa
Paysagiste

Aménagements extérieurs - Entretien
Pépinières - Pose de pavés

J.-J. Bapst

Privé:
029/2 77 70
1661 Le Pâquier

Dépôt:
029/2 11 02
Le Closalet
1635 La Tour-de-Trême



FRANÇOIS SANDOZ PÉPINIÉRISTE - PAYSAGISTE

Création et entretien de jardins
Taille fruitiers et ornements

BOLLION
1470 CHÂBLES

Tél. 037/65 11 51

Le jardin de notre temps

UN PETIT COIN DE PARADIS

A notre époque qui connaît un retour à la nature, gage d'une meilleure qualité de vie, nul ne conçoit son logis sans un petit coin de vert. De même, le citadin perdu au centre d'une ville ou d'une cité satellite, rêve d'une villa ou d'une ferme entourée d'un grand jardin.

Autres temps, autres mœurs, la conception des espaces verts a, elle aussi, évolué. Les jardins à la française, avec leurs allées, leurs buissons et leurs plates-bandes symétriques ont fait place à une simplicité plus proche de l'état naturel. En effet, depuis une vingtaine d'années, l'habitat constitue un tout dont le jardin est une partie particulièrement importante. Il doit être construit, pensé de manière à joindre l'utile à l'agréable et son aménagement ne peut pas être laissé au hasard. En outre, il est devenu le prolongement de l'habitation et doit la mettre en valeur de manière à créer un en-

semble harmonieux: chacun de ses composants a une place, une grandeur et une forme qui lui est propre, aussi bien les pelouses que les massifs floraux, les haies, les buissons, les arbustes ou les arbres, sans oublier les éventuelles pièces d'eau et les rocailles.

La création de ce «petit coin de paradis» n'est pas un travail d'amateur, mais celui du professionnel qu'est l'horticulteur ou le jardinier-paysagiste.

MM. Jeckelmann & Giroud ont bien voulu nous faire les honneurs de leur nouveau centre «Espace Vert», de La Tour-de-Trême, et nous dévoiler quelques-uns des



L'arborisation d'une maison familiale.

secrets de leur beau métier. Leur travail, nous dit M. Giroud, consiste à créer ce que l'on pourrait appeler un «mini-paysage». Dans cette optique, il faut, avant toute chose, tenir compte du climat local, le microclimat, de la nature, du relief et de la surface du terrain

disponible, ainsi que de son exposition et de son orientation.

Souvent, l'implantation de la maison est fixée par des règlements locaux dus à des impératifs d'urbanisme. Parfois, la grandeur du terrain à disposition ne permet qu'une seule possibilité d'implantation du bâtiment, bien que ce cas ne soit toutefois pas fréquent. Si un coin d'ombre est une chose agréable et recherchée, celui-ci doit être produit par les végétaux et non par la construction, d'où il appert que cette dernière ne doit pas se trouver au milieu du terrain.

Le jardin contemporain est devenu plus fonctionnel, plus habitable qu'autrefois et, si l'on y construit plus temples, pagodes ou grottes, on peut, malgré tout, laisser libre cours à une certaine fantaisie. L'erreur à ne pas commettre, c'est de lui donner un caractère factice en y introduisant des éléments étrangers inadaptés. L'édification d'un abri tel que tonnelle, pergola ou treillage doit être conforme au style de l'ensemble et ne pas «jurer» dans la perspective générale.

La pelouse ne constitue pas, en elle-même, une décoration, mais elle est le tapis où se découpent les silhouettes des arbres et arbustes et les taches colorées des massifs floraux, elle est la toile de fond. La création du jardin commence donc par elle, les tracés des allées

Une réalisation de l'entreprise Jeckelmann & Giroud.



P. PYTHON

1762 GIVISIEZ - FRIBOURG
Route de la Colombière 8
Téléphone 26 30 62

Atelier spécialisé - Exposition permanente



Représentation et service:

HAKO HOMELITE RAPID GABY BRUMI HARRY SABO

Une gamme complète de machines sélectionnées parmi les plus grandes marques. Pour être mieux servi, il faut pouvoir comparer et être bien conseillé.



Déco-jardin

Création de jardins - Aménagement - Entretien

Ph. Szmoniewski-Maendly

La Chenaletta

1566 St-AUBIN

☎ (037) 77 28 18

C'est bientôt le printemps, pensez-y.

Pour vous, nous aménageons, plantons, rénovons et entretenons votre jardin.

La pièce extérieure de votre maison, lieu privilégié du rendez-vous avec la nature!

Celle que vous utilisez, durant toute la belle saison!

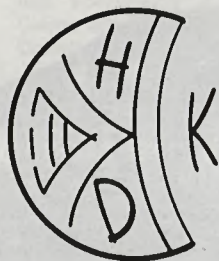
Ne la négligez pas, pensez à elle!

Pour cela, prenez contact avec nous.

Au téléphone 77 28 18.

PÉPINIÉRISTES

A
Y
S
A
G
I
S
T
E
S



QU'ALIFIÉS

● POUR VOTRE JARDIN:

Notre pépinière cultive un grand choix de plantes d'ornement et de variétés d'arbres fruitiers adaptés au climat de notre région.

Pépinières Glanoises



KAECH ET FILS
1768 LUSSY - 037/53 11 15
PÉPINIÉRISTES - PAYSAGISTES

● POUR L'AMÉNAGEMENT ET L'ENTRETIEN DE VOTRE JARDIN:

Notre entreprise exécute tous dallages et pavages, l'ensemencement et l'entretien de pelouses, la plantation, le taille et le traitement d'arbres ornementaux et fruitiers.

● CONSEILS ET DEVIS SANS ENGAGEMENT

Pépinières Roland KRATTINGER

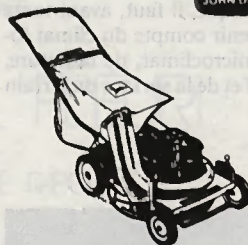


CRÉATION
et ENTRETIEN
de
JARDINS

Grande vente d'arbres et arbustes

1751 Lentigny - 037/37 13 20

Motoculteurs
Motofaucheuses
Tondeuses à gazon
Tracteurs de jardin



Bernard Marro

Machines agricoles
Route St-Eloi 10
1723 Marly

Tél. 037/46 18 70

Jean - Marie Thierrin

Aménagements extérieurs

1772 Ponthaux ☎ 037/45 28 33



JACQUES MAILLARD

création & entretien de jardins
1681 Rueyres-Treyfayes tél. 029 8.81.16

RENÉ COLLIARD

JARDINIER

Taille de fruitiers et ornementale

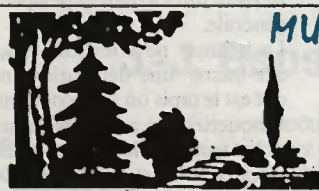
CRÉATION ET ENTRETIEN DE JARDINS

1636 BROC - Tél. 029/6 28 16

Pour vos annonces dans
«FRIBOURG illustré»

Annonces Suisses S.A.

Pérolles 10
1700 Fribourg - 037/22 40 60



MURITH FRÈRES

Horticulteurs -
Paysagistes

☎ 029/6 21 61
6 26 33

«CLOS MURÉ»

1661 PRINGY-GRUYÈRES

Grand choix d'arbustes et conifères, plantes à massifs, plantes vivaces

CRÉATION DE JARDINS, DALLAGES EN TOUT GENRE, CONSTRUCTION DE ROCAILLES, CLÔTURES

MAÇONNERIE PAYSAGÈRE

les retracts puis replanté tout son
comme elle a fait depuis des an-
des très brillantes. Elle s'est ma-
riée en février dernier.

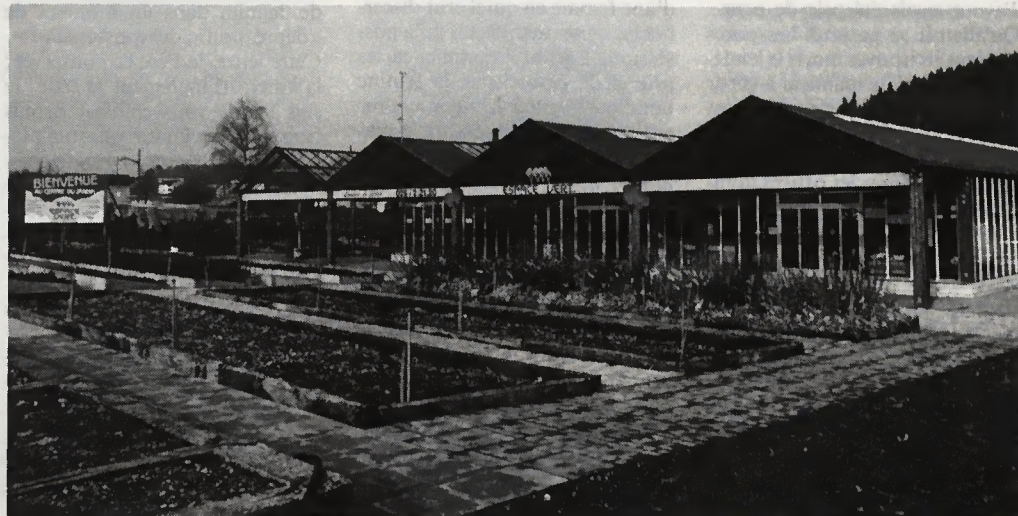
Souvent les signes de possession
sont très évidents. Les objets
sont très nombreux et sont
trouvés dans les endroits les plus
éloignés et les plus inattendus.

Le jardin de notre temps

et des constructions ayant été préalablement établis. La pelouse ne doit pas être ombragée par des arbres ou de hautes constructions. Si la forme carrée ou rectangulaire en est la plus pratique, des bords irréguliers et des courbes amples lui donnent un aspect beaucoup plus attrayant. Une pelouse attenante à l'habitation produit un effet d'agrandissement du jardin. Elle n'est pas obligatoirement horizontale, elle peut être établie en déclivité et présenter des vallonements. Afin de dégager le centre du tapis vert, les parterres et massifs floraux seront déportés vers l'extérieur et leurs dimensions proportionnées à l'étendue de la pelouse.

Toile de fond d'un autre genre, les arbres et les arbustes sont l'armature du jardin autour de laquelle se créent, au gré des saisons, des scènes temporaires. En déterminer la grandeur est chose malaisée, l'important étant avant tout l'effet décoratif qui, lui, devrait être permanent. Cela est toutefois rarement possible, sauf avec des

de l'habitation elle passe la nuit
dans une maison avec un voisin.
Ces constructions cessent alors.
Mais dans le cas contraire, les
objets sont très nombreux et sont
trouvés dans les endroits les plus
éloignés et les plus inattendus.



Espace Vert à La Tour-de-Trême.

conifères ou des arbres à feuillage persistant. Les arbres et arbustes à feuilles caduques créant, pendant l'hiver, des espaces ouverts, il en faut donc un juste équilibre avec les autres espèces qui constituent une décoration à elles seules pendant la mauvaise saison.

Enfin, pensons un peu aux «joies» du jardinage et, afin

qu'elles ne se transforment pas en corvées, il est utile d'étudier avec soin les composantes du jardin, de sorte que l'ensemble ne dépasse pas trop les «envies du jardinier» en ne lui laissant aucun répit, même pas celui de pouvoir en jouir ou de s'y délasser.

Texte et photos
André Brunisholz

La culture des fleurs en serre.



Un beau jardin Pourquoi et comment ?

L'art du jardinier a pour objet de résister aux puissances de la nature, de protéger les espèces les plus belles, qui sont aussi les plus délicates, de donner une place à chacun, mais de limiter la place de chacun, d'aider les faibles et de «réfréner» les audacieux, de substituer à des forces aveugles et inhumaines, qu'on a bien tort d'appeler des lois, un sage ensemble de règles susceptibles d'établir et de confirmer l'équilibre.

Tout dans la vie d'un jardin proclame l'excellence du principe d'autorité. Et tout me démontre aussi que ce principe nécessaire, que ce principe, à lui seul, ne saurait diriger le monde. Je plains le jardinier qui s'imaginerait que l'on peut obtenir quoi que ce soit seulement par violence et contrainte.

*«Fables de mon Jardin»,
de G. Duhamel*

Exorcisme, un prêtre parle

par l'abbé Schindelholz XIII

PUBLICATION AUTORISÉE PAR L'AUTEUR

J'avoue avoir été pris de peur... Qu'allait-il se passer? Les porcs seraient-ils trouvés morts le lendemain matin? Je renonçai à sortir dans la nuit, et essayai vainement de me rendormir. On était au Vendredi-Saint, et il fallait du repos pour assurer les offices nombreux de la fin de la semaine et de Pâques.

Le lendemain matin, je pris prétexte d'aller chercher des œufs chez le fermier à qui appartenaient les porcs. Un début de conversation s'engagea. Il ne paraissait pas troublé par un événement désagréable... Je me hasardai alors à lui dire: «Quel vacarme ont mené vos cochons la nuit dernière! Ils ont commencé de crier après minuit, comme si on les égorgeait!» «Oui, ma voisine m'a aussi fait la même remarque, c'est peut-être un autre animal, un rat ou une fouine, qui s'est introduit dans leur écurie», me répondit la fermière.

Coincidence ou «porte» de sortie? Peu importe! L'essentiel est que, dès lors, le mystérieux numéro 7 s'est fait connaître: «Je suis Astaroth» et, comme il l'avait promis, a disparu, ainsi que les six instruments soumis à son pouvoir.

Barbara, aujourd'hui, ne porte nulle trace du passage dans sa vie de ces mystérieux et indésirables visiteurs. Tout au plus a-t-elle conscience d'avoir vécu un horrible cauchemar. Mais, comme la pointe d'un iceberg, l'enfer a certainement laissé émerger, dans la vie de cette famille exemplaire, quelque chose de son visage hideux.

II

Un message signé «Satan»

Exorciste du diocèse de Paris depuis de nombreuses années, le Père Gesland est un ancien missionnaire. Il a rencontré plus de 10 000 cas, mais seuls quatre ou cinq selon lui présentaient la caractéristique de la possession. Etudiant à Paris, j'ai eu l'occasion d'assister à une conférence qu'il accepta de venir donner aux futurs prêtres du séminaire qui m'avait accueilli. Nous écoutions avec attention et un brin d'effroi cet homme de Dieu qui se battait presque quotidiennement contre le démon.

Je me souviens d'avoir été impressionné par le récit qu'il fit au sujet

d'une femme en qui il crut discerner les signes manifestes de la possession. Lorsqu'il commença les prières de l'exorcisme, la femme bondit et se mit à grimper au mur en face d'elle, à parcourir le plafond la tête en bas, à redescendre le mur opposé, et elle fit ainsi à plusieurs reprises le même tour, à la façon d'une mouche...

Rares cependant sont les vrais cas de possession, reconnut le Père Gesland.

Dans les cas retenus, il s'agit de personnes équilibrées, intelligentes. Ainsi, les parents de Jeanita avaient les pieds sur terre. Jeanita, une adolescente de treize ans, était une bonne élève. Elle parlait sagement au Père que ses parents, consternés, avaient discrètement averti. Et puis soudain la crise survenait: cris, crachats, injures grossières. Les exorcismes la calmaient. A la fin de l'un d'eux, le Père lui dit: «Nous allons dire un «Je vous salue Marie.» Aussitôt, la crise redoubla; elle arracha le crucifix du Père et le projeta avec violence, elle se jeta sur le livre des exorcismes, arrachant deux pages, criant: «Au moins tu ne pourras plus lire ces c...là.»

Le Père demanda: «Comment t'appelles-tu?» Jeanita répondit: «Je suis la tante à Madeleine.» «Es-tu seule?» «Non, nous sommes dix-sept.»

A l'origine, son cas semble lié à une certaine Madeleine qui avait été l'intermédiaire d'un envoi de colis pour les malades d'un hôpital. Cette femme s'adonnait à des pratiques de sorcellerie...

Pour guérir Jeanita, il fallut que le Père procédât à trois exorcismes de deux heures chacun. «Elle tournait sur elle-même comme une toupie, raconte-t-il. Déjà des phénomènes curieux avaient accompagné ses premières crises à la maison: toutes les lampes s'éteignaient sur son passage. Un transistor était tombé de lui-même et s'était cassé.» A la fin du troisième exorcisme, la «possédée» déclara: «Je partirai dans deux jours.» «Non, tout de suite», ordonna le Père. Jeanita redevint tranquille et les crises disparurent.

Mais trois ans plus tard, ce fut sa maison qui devint «hantée». Tout tombait. Tout se cassait. Le réfrigérateur s'ouvrait et les œufs allaient se loger et se casser au premier étage parmi les draps. «La mère de Jeanita, explique le Père, avait dû en laver huit paires. J'ai

dû finalement aller passer la nuit dans cette maison, avec un voisin. Ces extravagances cessèrent alors. Mais dans le cartable de Jeanita j'ai trouvé une lettre signée «Satan», écrite à l'aide d'un normographe, avec des mots en italique, soulignés, et quelques fautes d'orthographe. Probablement l'œuvre de Jeanita dans un moment de «dépression», de «possession.» Cette lettre, le Père l'a conservée; la voici: «Finalement je cède. Je suis las de vous embêter depuis trois ans. D'autant que maintenant j'en subis les conséquences. Les deux autres ont gagné mais je les retrouverai toujours. Je termine mon séjour ici très déçu. Satan.» Ces deux autres, pense le Père, seraient lui-même et son accompagnateur. Jeanita fut, dès lors, tout à fait tranquille.

Il y a quatre ans, c'est encore une jeune fille qui donne des signes de possession. Les faits se passent dans l'Eure, proche du domicile du Père. Pour Sinna, c'est le nom que lui donne le Père, les exorcismes durèrent deux mois et demi. Ils furent presque quotidiens. Un ami de la famille amenait la jeune fille. Elle se mettait la tête entre les jambes, elle injuriait, elle crachait. Sinna parlait parfois en allemand; chez elle, ou même à la chapelle, elle parlait en plusieurs langues, sauf en anglais, langue qu'elle apprenait au lycée. Les esprits qui la possédaient semblaient toujours plus nombreux...

«J'étais assisté, dit le Père, d'un jeune prêtre dont le père, la mère et les frères étaient médecins. Une nuit où l'on me l'avait amenée, elle me supplia d'arrêter les exorcismes car, disait-elle, ce ne sont pas eux qui souffrent, c'est moi. Elle me précisa qu'elle serait délivrée le 25 décembre suivant à minuit dans une chapelle qu'elle me désigna. Elle ne connaissait pas cette église de Saint-Christophe de Surville. Nous y allâmes. La jeune fille fut très violente. Plusieurs personnes la maintenaient. Enfin elle dit: «Ouvrez les portes pour qu'on s'en aille, nous souffrons trop. Nous ne reviendrons jamais.» Je souffrais beaucoup moi-même ce soir-là et voulais m'arrêter. Mais le jeune prêtre qui m'assistait insista pour continuer l'exorcisme. De nouveau Sinna supplia qu'on ouvrît les portes. On le fit. Elle regarda alors autour d'elle, semblant s'éveiller, et bondit dans mes bras. Je la remis à sa mère. Il était une heure du matin et minuit au soleil.»

L'épilogue survint un an après. Son père me la ramena. Elle semblait encore inquiète et nerveuse. «Je lui mis sur la langue, raconte le Père, une pincée des cendres faites avec les rameaux bénits du Mercredi des Cendres. Le visage convulsé d'horreur, elle

les recracha puis reprit tout son calme. Elle a fait depuis des études très brillantes. Elle s'est mariée en février dernier.»

Souvent les signes de possession sont liés à des pratiques de sorcellerie, de magie, de spiritisme, à des messes noires aussi, en l'honneur de Belzébuth et célébrées sur le corps nu d'une femme, selon un rituel sacrilège... et historique, précise le Père Gesland.

«Une jeune fille, physiquement solide, me fut amenée. Elle avait assisté, à Paris, à cette cérémonie et donnait des signes de possession. Toute l'assistance avait vu le cercueil qui servait d'autel s'élever soudain en l'air. Une amie chrétienne m'avait conduit la jeune fille. Devant moi, un aumônier, le Père M..., voulut l'asperger d'eau bénite. Elle jeta sur lui un lourd cendrier et poussa des hurlements qui firent appeler la police...»

III

«Ce n'est pas de ce monde, mon Père!»

J'ai voulu rencontrer un des exorcistes les plus efficaces du diocèse de Besançon, le R.P. Mathieu. Actuellement ancien supérieur du couvent des capucins de Besançon, philosophe, théologien, professeur de droit canon, il a été désigné par Mgr Lallier pour pratiquer des exorcismes dans un cas bien précis, que nous relatons ici. Mais le Père Mathieu n'est pas toujours disposé à parler de son «travail». On le comprend. Il y a des cas fort délicats, et la publicité n'est pas de mise ici. C'est donc bien malgré lui, et par souci d'obéissance, que le Père Mathieu est devenu exorciste. Les cas qui lui ont été soumis se chiffrent par milliers. Son téléphone est pris d'assaut et sa porte voit quotidiennement un long défilé de personnes qui sont ou se croient victimes de Satan. Il évoque, au cours d'un entretien, un des exorcismes les plus spectaculaires qu'il ait pratiqués, et qui est un cas typique.

Un jour, un monsieur arrive avec son épouse:

- Mon Père, je suis malade et je viens vous voir, parce que tous les médecins que j'ai vus n'y peuvent rien.

Je lui dis:

- Vous êtes malade depuis combien de temps?

- Je suis malade depuis cinq ans. J'ai vu tous les médecins d'Orléans, et plusieurs de Paris. J'ai été visité par des chirurgiens. On m'a opéré de la vésicule biliaire. Il n'y avait rien. Tout ce qu'on m'a fait, c'est des essais de soins, sans aucun résultat. Et je souffre terriblement...

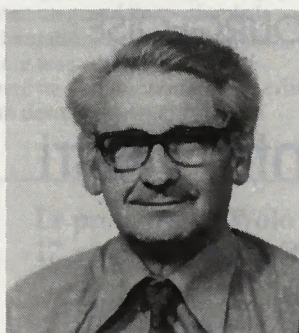
(A suivre)

Hommage à...



ANNA REPOND
Rueyres-St-Laurent

Elle avait 96 ans à l'heure où elle s'est endormie pour l'Éternité. Née Barras, doyenne de la localité, Anna Repond a mis quinze enfants au monde. Bien qu'elle eut la douleur d'en perdre neuf, elle fit face avec courage à toutes ces épreuves. Veuve depuis 1947, elle vivait avec son fils Max qui l'entourait de tendresse.



ERWIN FREIBURGH AUS
Avry-sur-Rosé

Père de famille exemplaire pour ses trois enfants, respecté pour ses qualités humaines et professionnelles, il est toujours resté fidèle à ses engagements. Il fut durant trente-trois ans au service du Garage du Bourg. Atteint dans sa santé, il s'est éteint à l'âge de 61 ans. Son souvenir restera dans le cœur de chacun.



JEAN-LUC OBERSON
Montagny-la-Ville

Il n'avait que 21 ans lorsqu'un tragique accident de la circulation l'a ravi à sa famille. Après ses classes primaire et secondaire, Jean-Luc était entré au Technicum de Fribourg, où il avait obtenu son diplôme de dessinateur en machines. Il venait de terminer son école de sous-officier et était un membre fidèle du FC Montagny.



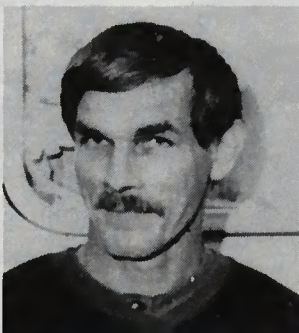
MARTHE MONNEY
Le Pâquier

C'est au cours de l'été dernier qu'elle dut abandonner son emploi, parce que gravement malade. Mère de sept enfants, Marthe Monney a été ravie aux siens alors qu'elle n'avait que 49 ans. Durant sa vie, les épreuves ne l'ont pas épargnée. Seule pour élever sa famille, elle travailla sans relâche, sans jamais se plaindre, au détriment d'une santé précaire.



JEAN GUILLET
Fribourg

Souffrant depuis plusieurs mois d'une maladie incurable, il a enduré celle-ci avec un courage exemplaire. Employé de la Brasserie du Cardinal à Fribourg, Jean était père de deux fils. Serviable et toujours de bonne humeur, il était fort estimé par ses employeurs. Son regard s'est refermé pour l'Éternité, alors qu'il n'avait que 44 ans.



HENRI MENOUD
Estavayer-le-Lac

Gravement atteint par la maladie depuis quelques années, il fit front avec un moral et une ténacité exceptionnels. Ce bon papa de deux enfants n'avait que 46 ans. Homme sympathique, de bon contact, calme et réfléchi, Henri, dit « Riquet », aimait le sport. Il s'adonnait au tir et au football. Depuis 1977 il travaillait à Conserves Estavayer SA.



HENRI BERSET
Romont

Très jeune, il fit carrière dans la gendarmerie, où il avait acquis la distinction de sergent il y a quelques années. Homme droit, courtois, sérieux et correct, il accomplissait son devoir au plus près de sa conscience. Henri Berset n'avait que 62 ans lorsqu'il a été ravi à son épouse Mathilde qui le choyait.

Nous assurons
aux familles
en deuil

Que faire en
prévision de son
propre décès?



POMPES FUNÉBRIS
MURITH

un service digne
et discret

En permanence
à votre service

Pérolles 27 - Fribourg

Tél.
22
41
43

Notre institution de
prévoyance au décès
vous aidera

Adressez-vous en
toute confiance

Exorcisme, un prêtre parle

par l'abbé Schindelholz XIII

PUBLICATION AUTORISÉE PAR L'AUTEUR

CROIX-ROUGE FRIBOURGEOISE

Nouveau centre de tri à Praroman

Voilà déjà 15 ans que la Croix-Rouge fribourgeoise organisait sa première collecte de vêtements usagés. Son vestiaire se trouvait alors dans un local de l'ancien hôpital cantonal. Deux ans plus tard, dans le même bâtiment, elle ouvre sa première bourse aux vêtements. En 1977, elle achète à la Ville de Fribourg un ancien pavillon scolaire et l'implante à Praroman. Dès 1983, quatre bourses

sont ouvertes, soit à Fribourg, au Mouret, à Bulle et à Schmiten. Aujourd'hui, la Croix-Rouge fribourgeoise trie plus de 500 tonnes de vêtements par an, fruits des récoltes effectuées par les écoles de recrues de Fribourg et de Bure, et surtout par les containers placés dans les chefs-lieux du canton. Tous ces vêtements sont triés, lavés, repassés et approvisionnent les dix bourses installées dans le

Les invités, en compagnie des employés du nouveau centre de tri.



dû finalement aller passer la nuit dans cette maison, avec un voisin. Ces extravagances cessèrent alors. Mais dans le cartable de Jeannine «Satan», on trouva un thermomètre, avec des mots en italique, soulignés, et quelques feuilles d'orthographe. Probablement l'œuvre

de quelqu'un qui avait repris tout son calme. Elle a fait depuis des études très brillantes. Elle s'est mariée et levé ses enfants. Souvent les signes de possession sont liés à des pratiques de sorcellerie, de magie, de spiritisme, à des messes noires aussi, en l'honneur de Belzebuth et célébrées sur le



M. Armand Wicht, syndic de Praroman, pendant son allocution.

canton, ce qui permet à nombre de personnes défavorisées de s'habiller à très bon marché tout en fi-

nançant d'autres activités au service de la population du canton.

Face au développement de cette activité, il fallait pouvoir se structurer convenablement et rationaliser le travail, but atteint par le pavillon offert par l'Etat de Fribourg et récemment inauguré à Praroman.

Ainsi que le relève M. Félix Burdel, président de la CRF, dans son allocution, tout précieux que soit le cadeau du gouvernement, son implantation à Praroman, à côté du premier installé il y a dix ans, a tout de même demandé un investissement de plus de 300 000 francs.

Parfaitement agencé, le nouveau pavillon permet le traitement et le stockage des vêtements usagés, en même temps qu'il occupe, à temps partiel, 19 personnes de la région.

Texte et photos André Brunisholz

RECORDS ET DIMENSIONS

FANFARE LA PLUS GRANDE

La plus imposante fanfare connue était composée de 1976 musiciens, 54 tambours-majors et porte-drapeaux. Elle escorta le président Nixon, le 20 janvier 1973, tout au long des 3,200 km de Pennsylvania Avenue.

UNE PIERRE DE GRANDE DIMENSION

La pierre la plus grande est une aigue-marine de 520 000 carats pesant 103,800 kg, qui a été découverte en 1910 au Brésil. Elle a fourni plus de 200 000 carats de pierres taillées.

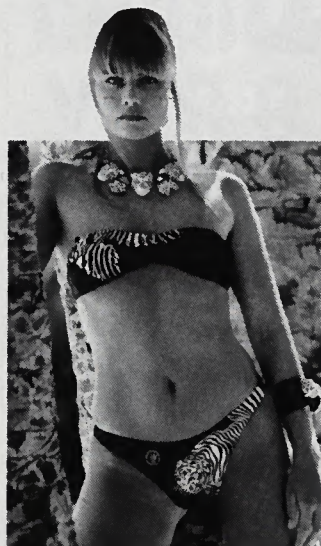
LA PLUS PETITE

Les étoiles dont la masse est la plus petite sont les deux éléments de l'étoile binaire Wolf 424, étoile assez peu lumineuse, du système de la Vierge. La masse de chacune de ces deux étoiles n'est que de 0,06 fois celle du Soleil.

DES CHOIX GÉANTS

Un chou de 2,70 m de circonférence a été récolté dans le Béarn, en France. Un autre de 1,10 m de diamètre et qui pesait 22 kilos a été cueilli dans le Calvados.

Le bain: délassément parfait!



LOISIRS

Mode balnéaire été 1987

Les naïades s'ébattent en multicolore, elles aiment se faire admirer dans les bleus, jaunes ou roses éclatants. Elles savent aussi attirer les regards par des dessins originaux, des rayures ou des caractères, des notes ou des fleurs, des palmiers ou des paysages hawaïens. Pêle-mêle, les monokinis, bikinis, bustiers et bermudas s'en donnent à cœur joie dans cette danse bariolée.

Bien au contraire, la «Texas girl» reste fidèle à sa couleur «Blue». Mono, top ou short, même à la plage elle ne se sépare jamais de son «Jean».

En revanche, l'aventurière a d'autres priorités. Elle se laissera volontiers séduire par des motifs exotiques; les hiéroglyphes ou Néfertiti feront rêver du royaume des pharaons; un filet beige ou brun accompagné de noir ou l'imitation d'une fourrure avec impression dorée lui donneront l'illusion d'un safari en Afrique. Les sirènes des plages redeviennent sexy. Elles s'enveloppent de peaux brillantes et moulantes qui épousent souplement et d'un seul tenant les courbes de leur corps. Ces maillots d'une pièce sont agrémentés de découpes audacieuses, d'écharpes légères et de larges bretelles en ruché. Leur coupe raffinée et leur drapé étudié font sensation.

TRIUMPH INTERNATIONAL

Rien ne procure un délassément aussi total qu'un bain chaud. Dans l'eau chaude, les muscles crispés se détendent, des courbures sont aussitôt remplacées par une fatigue agréable, les petits soucis quotidiens disparaissent en un clin d'œil et les nerfs irrités se calment. C'est le soir que l'on profite le mieux des effets bienfaisants du bain, quand on a tout le temps de s'y plonger. Par des périodes spécialement intenses en travail, cette petite heure tranquille que l'on passe dans sa salle de bains représente souvent le seul luxe de la journée et est absolument indispensable à notre bien-être général. Il faut donc s'offrir le temps nécessaire pour la cérémonie du bain afin de nous gâter un peu nous-mêmes. Pour ne pas surmener ni la peau ni l'organisme, l'eau de votre bain ne devrait pas dépasser une température de 38° et le bain ne devrait pas durer plus d'un quart d'heure.

Le plaisir du bain devient parfait grâce à un bon produit qui est agréablement parfumé, mais sait en même temps bien traiter et nourrir la peau. Car une peau bien entretenue résiste mieux aux effets du froid et de la sécheresse. Le bain devrait toujours être terminé par une brève douche froide

de afin d'éviter un relâchement de la peau. Le massage énergique avec un grand linge stimule la circulation. Ensuite, la peau encore rose et tiède est soignée avec une lotion traitante qui évite un dessèchement et permet à

la peau de garder toute sa souplesse. Un bain chaud pris en toute tranquillité détend aussi bien le corps que l'esprit et constitue un des moyens anti-stress les plus efficaces.

Le programme Wolo d'Or pour le bain: 12 x beauté et bien-être

Le programme Wolo comprend 6 additifs Wolo d'Or ainsi que 6 bains médicinaux et offre le bon produit pour tous les types de peau.

Pour le bain en douceur: **Foaming Cream Bath**, crémeux et légèrement mousseux, ou le **Milk Bath**.

Pour la peau sèche: **Oil Cream Bath**.

Pour la peau très sèche, sensible ou abîmée: **Woloderma**, qui assure un regraissage optimal de l'épiderme et exerce une action anti-inflammatoire. Il contient de l'huile de soja, riche en protéines et lécitine et aide rapidement en cas de peau rêche, squameuse ou atteinte de démangeaisons.

Pour le rafraîchissement: **Lacpinin**, aux aiguilles de pin et huiles essentielles.

Pour activer la circulation: **Rosemary Bath**, tonique et stimulant.

Pour se détendre: le bain à l'huile de mélisse.

Pour la détente ou en cas de refroidissements: **Graminfor**, basé sur des extraits de fleurs de foin.

Pour combattre les catarrhes des voies respiratoires: le bain à l'eucalyptus qui agit vite en cas de refroidissements.

Pour le traitement ou la prophylactique en cas d'affections rhumatismales: **Thiorubrol**, un bain sulfureux absolument inodore, pour les peaux sèches également disponible sous forme d'huile de bain.

Pour la douche quotidienne: le **Bain douche de luxe** à l'avocat et l'aloès vera.

Et pour les soins quotidiens: **Wolo d'Or Body Lotion**, un lait ultra-léger mais bien traitant, qui évite le dessèchement de la peau.

Nouvelle adresse: Ruth Rybi Public Relations
Bellariastrasse 64, 8038 Zurich.

Photo Wolo

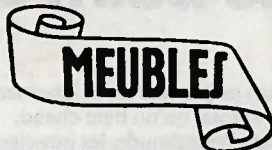


Plaisir d'autrefois...



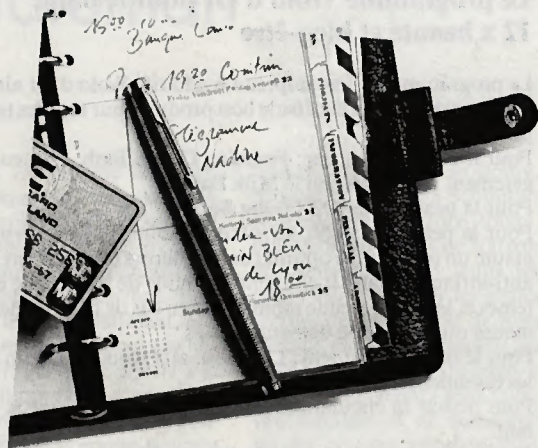
Choisissez un mobilier élégant chez:

LEIBZIG-BILAND MARLY



☎ 037/46 15 25

Tapis - Rideaux - Décoration
Plus de 30 ans d'expérience à votre service
Votre ensemblier décorateur - Votre conseiller
Ouvert tous les vendredis soir jusqu'à 20 h



**Pour
votre succès
en affaires:
la banque
d'affaires.**

**BANQUE DE L'ÉTAT
DE FRIBOURG** 

Le fleuriste de Classe

Fleur André

FRIBOURG:	Rue de Romont 20 Pérolles 18	Tél. 037/22 42 33 Tél. 037/22 12 02
BULLE:	Grand-Rue 28 ou Promenade 21	Tél. 029/2 74 26

Vendons

Grimoire du pape Honorius

Transcription conforme à l'édition de Rome, 1760. C'est un ouvrage de valeur de 118 pages avec de nombreuses illustrations. Relié noir, titre or/étui noir. Ouvrage de collection qui ne sera plus réédité.

Prix: relié simili-cuir noir, titre or: Fr. 79.- Pur cuir, 1 tranche or: Fr. 108.- Nombre limité, chaque ouvrage est numéroté.

Documentation gratuite. Toute demande à ALTAR, B.P. 1031 - 2501 Bienne, ou tél. 032/22 53 57 Bienne.

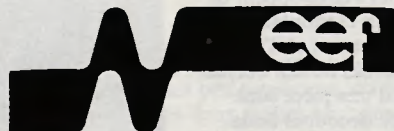
VOLTA

**La nouvelle ligne de rêve...
VOLTA - bien sûr!**

... couleurs mode ... aspect
élégant ... super-silencieux ... très
maniable ... puissance énorme
... très confortable
... prix avantageux



Testez-les vous-même chez votre
commerçant spécialisé:



entreprises électriques fribourgeoises